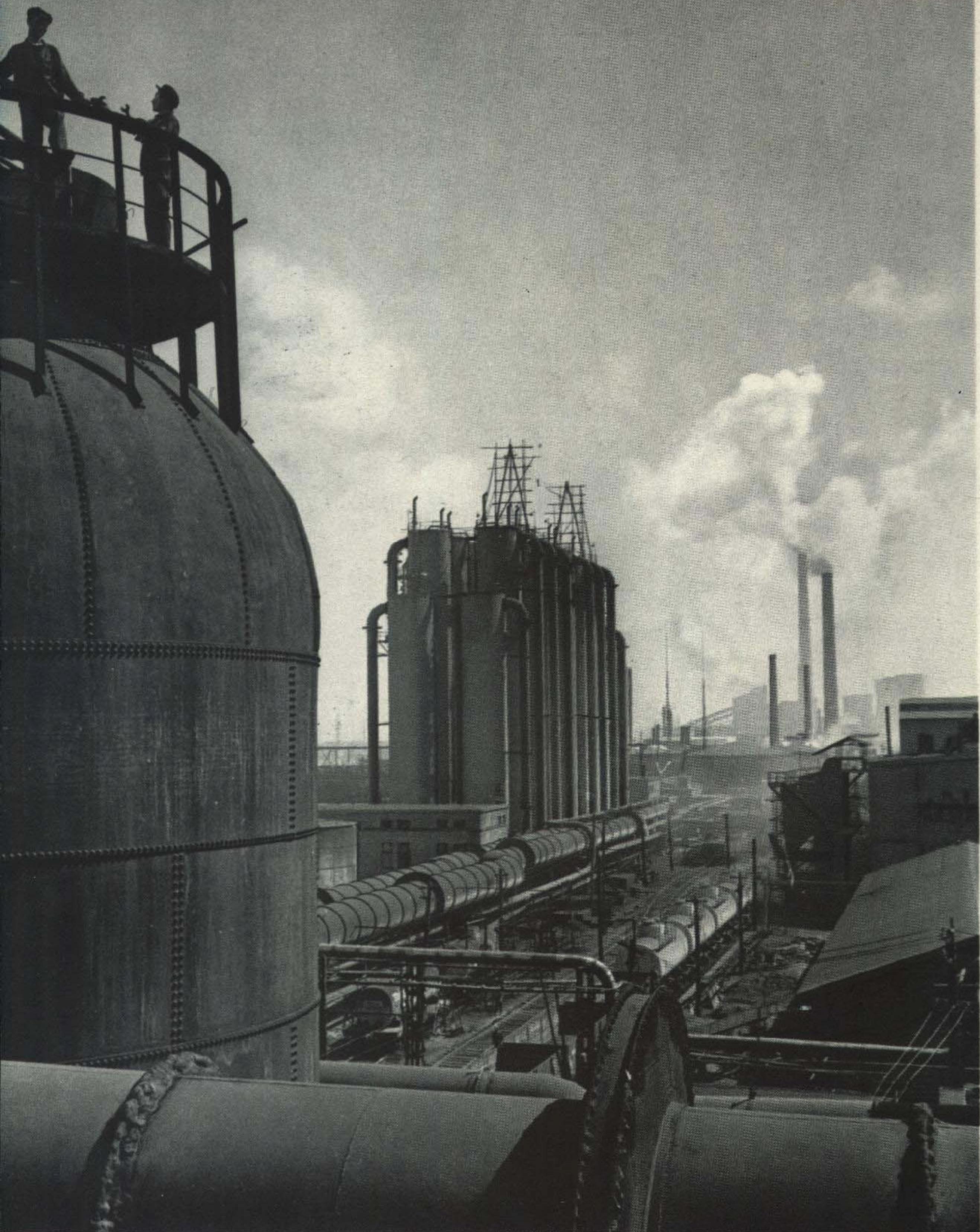


人民日报
RENMIN HUABAO
1963年 第11期



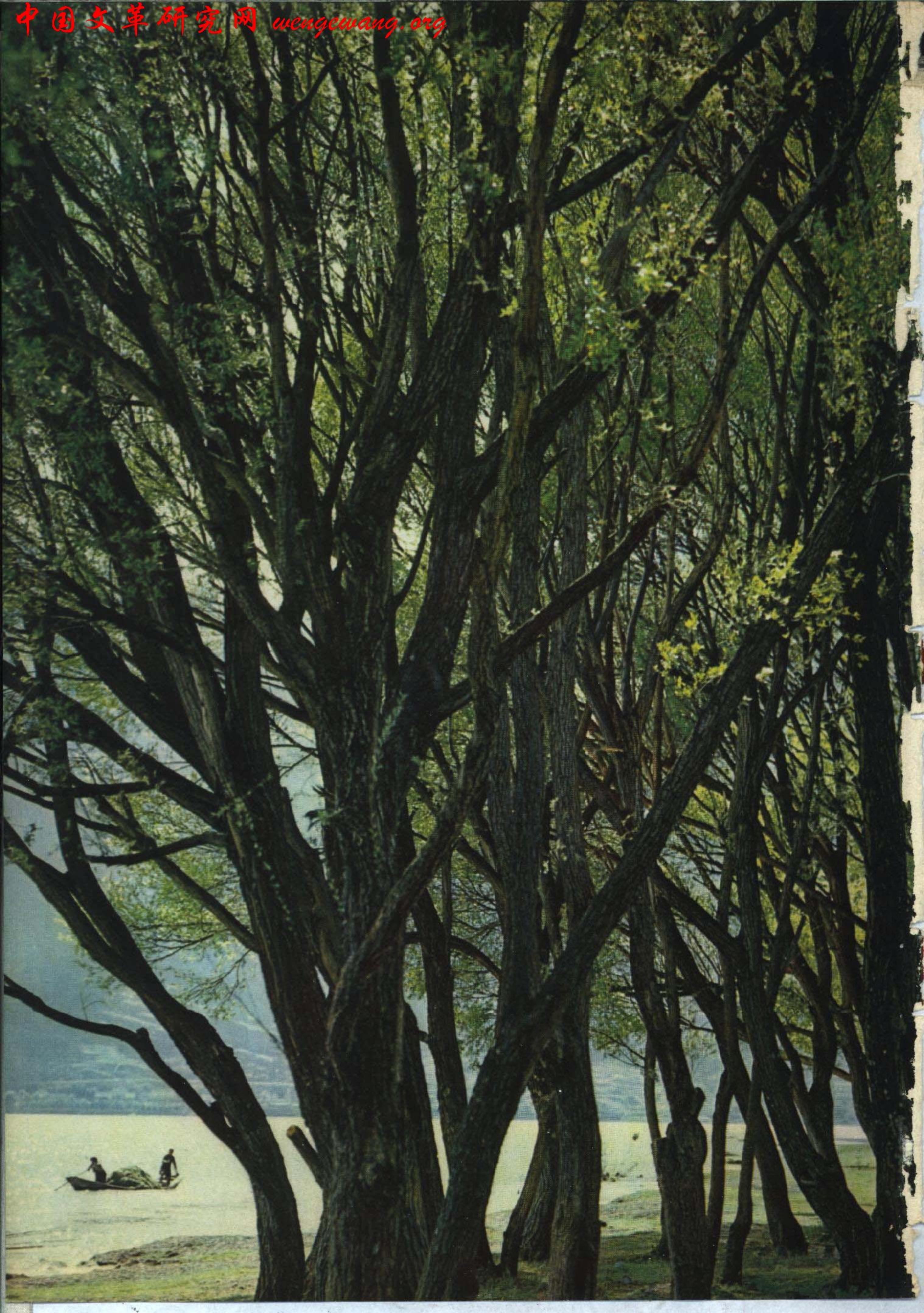


撫順石油厂是以油母頁岩作原料的人造石油企业。解放当时，工厂处于瘫痪状态，残留设备不足七分之一。解放后，国家
投资兴建了許多基本建设工程，增加了技术装备，生产水平比解放前有很大的增长。这是石油厂一角。 崔宝林摄影



清晨所见

伍福强摄影





毛泽东主席十月一日在天安门主席台上

吕厚民摄影

北 宜 在 歡 謐

— 慶祝中華人民共和國成立十四周年 —



在天安門主席台上。左起：蔡廷鍇、傅作義、張治中、葉劍英、徐向前、羅瑞卿、陸定一、譚震林、薄一波、巴沙尼（巴基斯坦）、胡榮臻、李先念、松山（柬埔寨）、陳毅、阿圭魯克曼（印度尼西亞）、宋慶齡、董必武、石橋湛山（日本）、郭沫若、羅伯特·威廉（美國）、黃炎培、彭真、皮羅·康迪（阿爾巴尼亞）、李維漢、陳叔通、程潛、林楓、羅·泰

游行群众向主席台上的党和国家领导人热烈欢呼 柯复摄影



来自世界各地的外国朋友們在天安門观礼台上 杜修賢摄影

十月一日，北京天安門廣場上紅旗飄揚，花綵繽紛，鑼鼓喧天，歡聲雷動，五十萬人興高采烈地在這裡舉行盛大集會和遊行，隆重地慶祝了中華人民共和國成立十四周年。

我國各族人民的偉大領袖毛澤東主席，以及劉少奇、宋慶齡、董必武、周恩來、朱德、鄧小平等黨和國家領導人，參加了大會，並檢閱了遊行隊伍。

慶祝典禮由中共中央政治局委員、中央書記處书记、北京市市長彭真主持。他在講話中，首先向應

邀參加觀禮的來自世界各大洲八十個國家的二千多位國際朋友表示熱烈的歡迎。

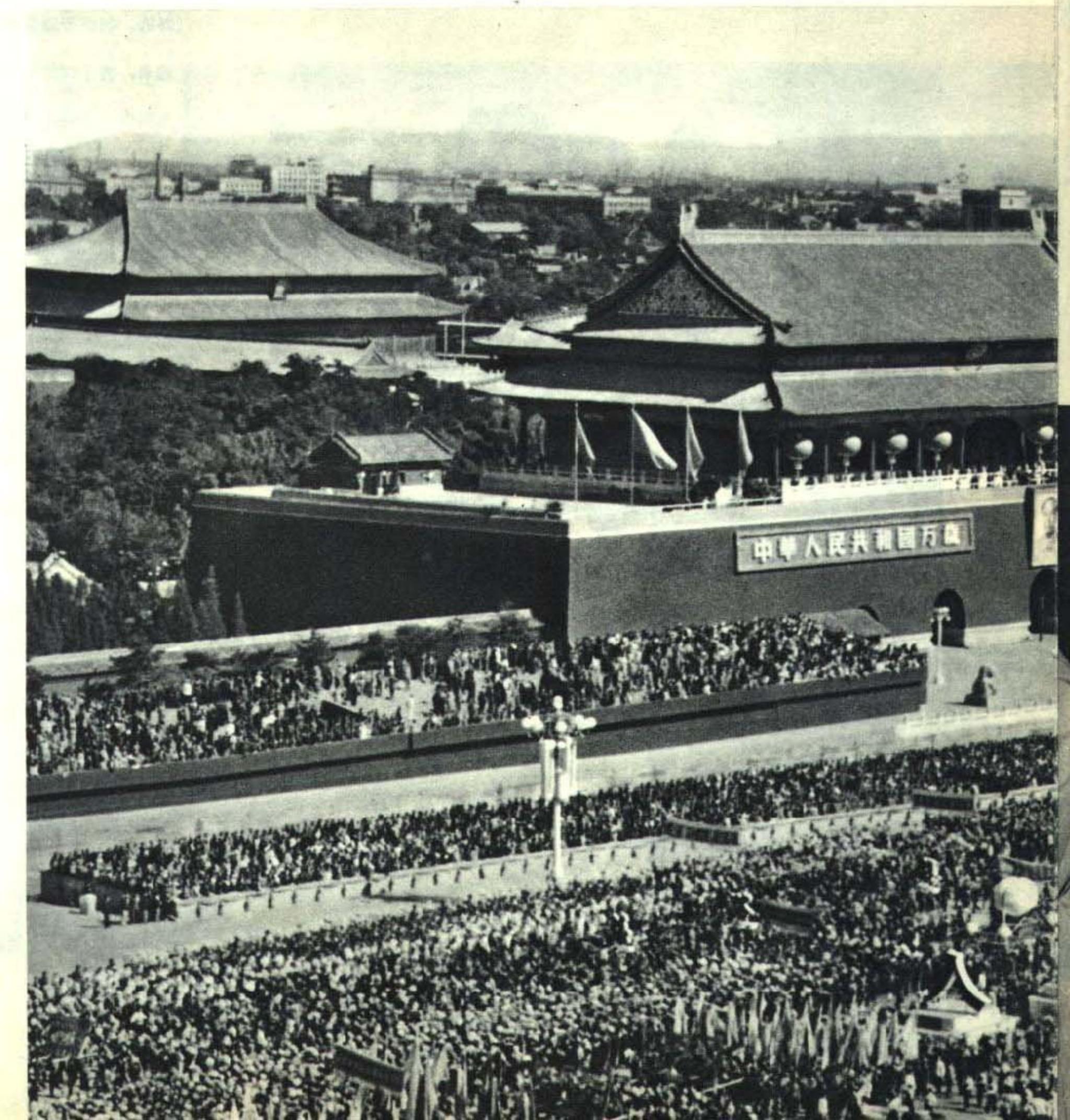
彭真說，一年來，我國人民在党中央、人民政府和毛澤東同志的領導下，在黨的社會主義建設總路線的指引下，在社會主義建設事業各个方面，都取得了偉大的成就。我國的經濟情況一年比一年好，今年出現了開始全面好轉的局面。1959年到1961年連續三年嚴重自然灾害帶來的困難，已經被偉大的中國人民战胜了。

他指出，在國際事務方面，我國過去一年也取得了巨大的成就。同帝國主義者、各國反動派、現代修正主義者和現代教條主義者孤立中國的願望相反，我們的朋友越來越多。我們的朋友遍天下。

彭真說，讓我們全國人民更加緊密地團結起來，奮發圖強，勤儉建國，為爭取國民經濟進一步全面

好轉而奮鬥！讓我們同社會主義陣營各國人民和全世界人民緊密地團結在一起，為爭取世界和平、民族解放、人民民主和社會主義勝利前進！

在《歌唱祖國》的樂曲聲中，節日遊行的壯麗的儀仗隊首先进入天安門廣場。接着，浩浩蕩蕩的遊行隊伍排成七十行縱隊向天安門前涌流。人們穿着節





九月十五日，平壤市二十多万人隆重热烈地欢迎刘少奇主席来朝鲜进行友好訪問。

金日成首相、崔庸健委員長以及朝鮮劳动黨和政府的其他领导人金一、朴金喆、金昌滿、李孝淳、金光俠、洪命熹、鄭一龍、南日、李鍾玉、朴正愛、李周淵、金錫善、河仰天、韓相斗、鄭惟澤、玄武光都到車站迎接。左图：刘少奇在金日成和崔庸健陪同下步出平壤車站。右图：刘少奇由金日成和崔庸健陪同乘敞篷汽車前往賓館，沿途受到各界人民的热烈歡迎。

孟庆彪摄影

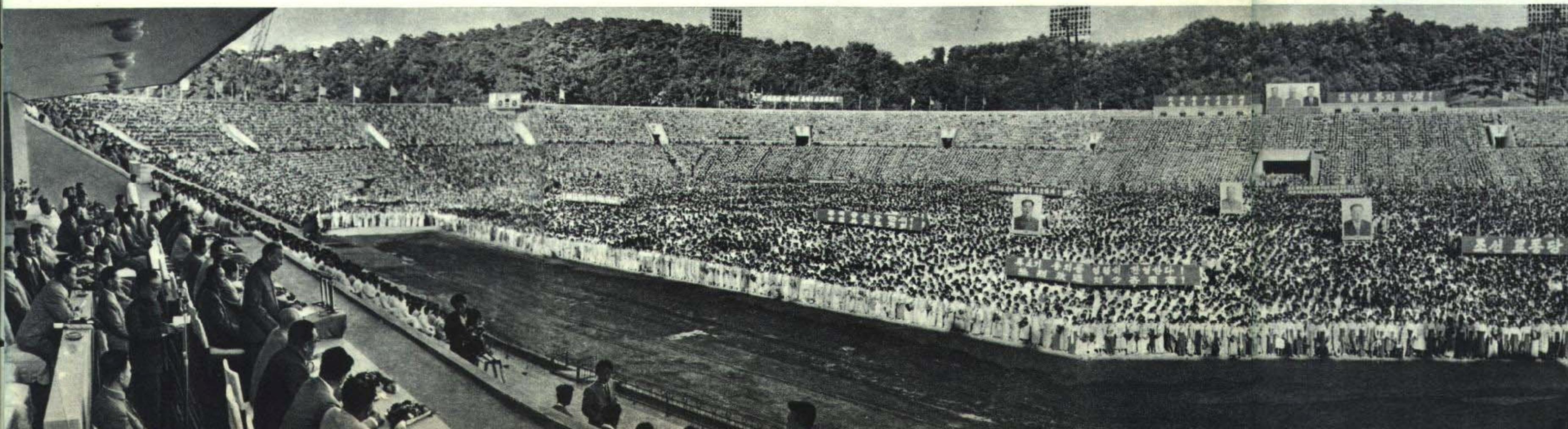
中朝人民伟大友谊的生动体现



刘少奇主席同金日成首相、崔庸健委員長舉行了亲切的会谈。图为会谈时情形 鄒健东摄影



刘少奇主席在崔庸健委員長陪同下，九月二十二日訪問了咸鏡南道咸州郡朝陽合作農場，受到當地農民極為熱烈的歡迎。图为一位名叫金增男的老媽媽向刘少奇獻禮 孟庆彪摄影



九月十八日，平壤市各界十多萬人在牡丹峰運動場舉行極其盛大、熱烈的群眾大會，歡迎劉少奇主席。图为群众大会会場 鄒健东摄影

中华人民共和国主席、中国共产党中央委员会副主席刘少奇同志，应朝鮮民主主义人民共和国最高人民會議常任委員會委員長、朝鮮劳动党中央委員會副委員長崔庸健同志的邀請，于九月十五日至二十七日，在兄弟盟邦朝鮮民主主义人民共和国进行了友好訪問，受到了朝鮮民主主义人民共和国政府、朝鮮劳动党和朝鮮人民的亲切接待和热烈欢迎。这种接待和欢迎，充分地体现了中朝两国人民的伟大友谊。

刘少奇主席这次訪問朝鮮，是继不久前崔庸健委员長訪問中国之后中朝兩党两国政治生活中的重大事件。陪同刘主席訪問的，有全国人民代表大会常务委员会副委員長、中共中央委員林楓，国防委員會副主席、中共中央委員叶劍英元帥，中共中央委員伍修权，外交部副部长姬鵬飛，北京市副市长万里等同志。

刘少奇主席和隨行的同志們在訪問期間，看見了朝鮮人民建設社会主义所取得的偉大成就，看見了朝鮮人民跨上千里馬奔馳前进的英雄氣概，看見了朝鮮人民一手拿武器、一手拿鎌刀铁錘保卫祖國和建設祖國的革命精神。朝鮮人民主要依靠自己的力量，在美国侵略者所造成的战争廢墟上，建立起了一个欣欣向荣的社会主义国家。中国人民为朝鮮人民的这些成就感到欢欣鼓舞，并且以有这样一个坚强的、生气勃勃的兄弟盟邦而感到自豪。

朝鮮人民的一切成就，是在以金日成同志为首的朝鮮劳动党正确领导下取得的。朝鮮劳动党善于把馬克思列寧主義普遍真理同本国革命具体实践结合起来，善于把领导同广大人民群众密切联系起来。朝鮮劳动党为了捍卫馬克思列寧主义的純洁性、反对現代修正主义，为了维护社会主义阵营和国际共产主义运动在馬克思列寧主义基础上的团结、反对分裂主义，进行了坚持不懈的努力。在朝鮮劳动党的领导下，朝鮮人民一定能够完成宏伟的七年計劃，把自己的国家建設成为具有现代化的工业和现代化的农业的社会主义强国；一定能够最終赶走美国侵略者，实现祖國的和平統一；一定能够在全世界人民争取世界和平、民族解放、人民民主和社会主义的偉大斗争中作出越来越大的貢献。

刘少奇主席在訪問期間，同金日成首相、崔庸健委員長就共同关心的重大問題，进行了亲切的会谈。在会谈中，双方重申：刘少奇主席和崔庸健委員長在一九六三年六月发表的联合声明是完全正确的，并且具有巨大的意义。人们記得，在上述联合声明中，双方表示了对进一步巩固和发展两党、两国的友好团结和互助合作关系以及国际形势和国际共产主义运动中的重大問題，立場和观点完全一致。这一光辉的文件，大大鼓舞了中朝两国人民并肩携手地为建設社会主义、为反对帝国主义和修正主义而勇往直前，坚决斗争，也鼓舞了正在为争取世界和平、民族解放、人民民主和社会主义而斗争的各國人民。

中朝两国人民的伟大友谊和战斗团结，是建立在馬克思列寧主义和无产阶级国际主义基础上的，是牢不可破的。刘少奇主席这次对朝鮮的訪問和中朝两国领导人的会谈，在中朝两党两国的友谊史上，写下了新的光辉的篇章。

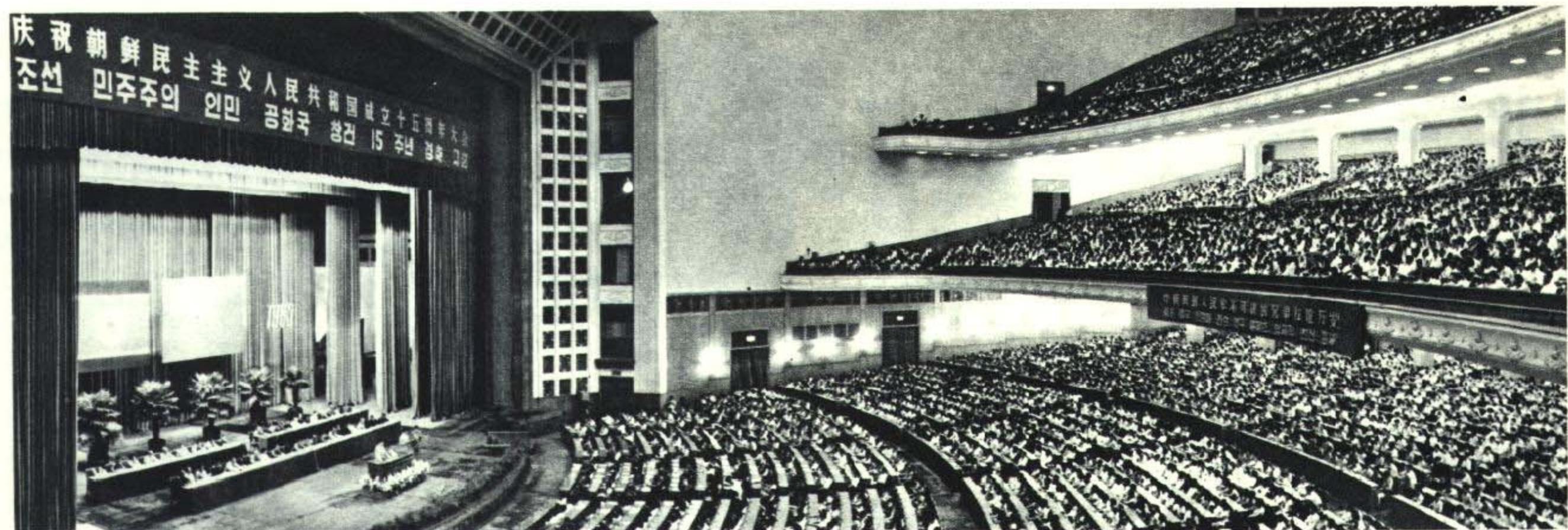


为了庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立十五周年，朝鲜民主主义人民共和国驻中国大使馆临时代办郑凤珪，九月九日举行盛大招待会。

我国党和国家的领导人刘少奇、周恩来、朱德、邓小平、彭真、陈毅、贺龙、康生、李雪峰、罗瑞卿、郭沫若、程潜、林枫，政协全国委员会副主席包尔汉，国防委员会副主席叶剑英、傅作义、蔡廷锴等应邀出席招待会，同朝鲜同志聚集一堂，欢庆兄弟的朝鲜人民的伟大节日

杜修贤摄影

欢庆朝鲜人民的光辉节日



我国首都各界一万多人九月八日在人民大会堂举行盛大集会，热烈庆祝朝鲜民主主义人民共和国成立十五周年。

我国党和国家的领导人周恩来、朱德、董必武、彭真、陈毅等参加了大会。出席大会的还有朝鲜驻中国大使馆临时代办郑凤珪和夫人，以韩秀东为首的朝中友好协会代表团全体同志。图为大会会场

王敬德摄影

今年九月九日是朝鲜民主主义人民共和国成立十五周年，我国人民怀着无比的喜悦，同朝鲜的兄弟姐妹们一道欢庆这个光辉的日子。

朝鲜民主主义人民共和国的成立，标志着朝鲜人民长期反帝革命斗争的重大胜利。英雄的朝鲜人民在以金日成同志为首的朝鲜劳动党的正确领导下，不仅打败了美帝国主义的武装侵略，而且在朝鲜停战以后，为维护朝鲜停战协定、反对美国侵略军霸占南朝鲜、争取祖国的和平统一，同美帝国主义进行了坚决的斗争，对捍卫社会主义阵营的安全和世界和平作出了巨大的贡献。

在战后短短的十年内，朝鲜人民响应劳动党的号召，以千里马的精神，并且根据自力更生的方针，在美帝国主义的侵朝战争所造成的废墟上，已经建设起来一个繁荣富强的新朝鲜。现在，朝鲜人民在执行七年计划前三年任务的斗争中，又取得了巨大的成就。

朝鲜民主主义人民共和国一贯奉行和平的外交政策，坚决反对美帝国主义的侵略政策和战争政策，坚决支持世界人民的革命斗争和亚洲、非洲、拉丁美洲的民族解放运动。

朝鲜劳动党在反对帝国主义的斗争中，在社会主义革命和建设事业中，善于把马克思主义普遍真理同朝鲜革命具体实践相结合，制定了正确的路线和政策，引导朝鲜人民从胜利走向胜利。朝鲜劳动党坚持马克思主义，坚决反对修正主义，为维护社会主义阵营的团结和国际共产主义运动的团结，为促进世界人民革命事业，作出了卓越的贡献。

中朝两党、两国的战斗友谊和伟大团结，是在长期革命和反对帝国主义的共同斗争中用鲜血凝成的，是建立在马克思主义和无产阶级国际主义基础之上的。为了共同理想、共同事业和共同斗争的胜利，中国人民将永远同兄弟的朝鲜人民团结一致，并肩前进。

“朝鲜民主主义人民共和国成立十五周年图片展览”九月九日在北京中国美术馆开幕。
图为董必武、郑凤珪和韩秀东等参观展览会

郑小箴摄影





中国共产党中央委员会主席毛泽东同志于九月三日会见了以艾地同志为首的印度尼西亚共产党代表团。在会见时，两党同志进行了亲切的会谈。

参加会谈的有：印度尼西亚共产党中央委员会主席、代表团团长迪·努·艾地，印度尼西亚共产党中央委员会政治局委员、中央委员会书记、副团长苏蒂斯曼，团员：苏吉约諾，法赫魯勒·巴拉克巴，拉库特·森比林，扎因·纳苏蒂安及艾地同志的秘书雅各布逊·香让。

中国党方面有毛泽东、刘少奇、周恩来、朱德、邓小平、彭真、康生等同志。

图为毛泽东同志和艾地同志率领的印度尼西亚共产党代表团全体同志合影 呂厚民摄影

进一步加强了兄弟般的团结

应中国共产党中央委员会邀请，印度尼西亚共产党中央委员会主席迪·努·艾地同志率领印度尼西亚共产党代表团，于八月二十八日至九月二十七日在我国进行了友好访问。

艾地同志是印度尼西亚共产党敬爱的领袖，是印度尼西亚人民敬仰的革命活动家，是国际共产主义运动卓越的战士，是中国共产党和中国人民最亲密的同志和战友。

印度尼西亚共产党是一个富有创造性和战斗性

的伟大的坚强的马克思列宁主义的政党。在以艾地同志为首的党中央的领导下，印度尼西亚共产党创造性地把马克思列宁主义的普遍真理同印度尼西亚的革命实践结合起来，形成了指导印度尼西亚革命的有系统的理论和政策，指引着印度尼西亚共产党和印度尼西亚人民的革命斗争从胜利走向胜利。

在国际共产主义运动中，印度尼西亚共产党高举反对帝国主义、反对修正主义和无产阶级国际

主义的旗帜，坚持了马克思列宁主义的正确路线。中国共产党和中国人民对于印度尼西亚共产党，一向怀着极大的尊敬和钦佩。在反对帝国主义、各国反动派和修正主义的共同斗争中，我们两党从来都是相互支持的。这种在斗争中结成的牢不可破的伟大的友谊和团结，是建立在马克思列宁主义和无产阶级国际主义基础之上的，是建立在争取无产阶级世界革命胜利的共同事业的基础上的，是久经考验的。

九月四日，我国首都一万多名干部在人民大会堂举行盛大集会，隆重热烈地欢迎迪·努·艾地同志和由他率领的印度尼西亚共产党代表团全体同志。艾地同志应邀在会上作了题为《印度尼西亚革命的若干问题和印度尼西亚共产党》的长篇报告，受到了与会者的热烈欢迎

吕相友摄影



欢 迎 姆 · 威 廉 斯 同 志

新西兰共产党全国委员会主席姆·威廉斯同志应中国共产党中央委员会的邀请，于九月六日至十一日在我国进行了访问。

毛泽东主席九月九日会见了姆·威廉斯同志。图为会见时情形

吕厚民摄影

新西兰共产党全国委员会主席姆·威廉斯同志九月十一日离开北京回国，中共中央副主席朱德、中央委员刘宁一等到机场送行

刘长忠摄影



印度尼西亚共产党代表团在访问期间，受到了中国人民隆重、热烈的欢迎和接待。毛泽东同志会见了以艾地同志为首的印度尼西亚共产党代表团全体同志。会见时，两党同志进行了亲切的会谈。艾地同志在北京、广州等地参观访问时，还应邀给我国党、政干部作了关于印度尼西亚革命和印度尼西亚共产党的任务的报告，深刻地阐述了印度尼西亚革命的基本问题。艾地同志的报告受到了热烈的欢迎。

中国科学院特赠予艾地同志以中国科学院名誉学部委员的称号。在九月五日隆重举行的赠予仪式上，中国科学院院长郭沫若对艾地同志在革命理论的研究和创作方面的成就给予极高的评价，他说：艾地同志为马克思主义的印度尼西亚化作出了巨大的贡献，从而丰富了马克思主义的理论宝库。郭沫若说，中国科学院赠予外国

杰出人士以名誉学部委员的荣誉称号，这还是第一次。我们要向艾地同志学习，把艾地同志的著作看做是我国科学工作者用来研究当代革命问题并进行反对现代修正主义斗争的锐利武器。

这次，以艾地同志为首的印度尼西亚共产党代

表团访问我国，进一步加强了中国共产党和印度尼西亚共产党之间的兄弟团结，进一步加强了两国人民之间的战斗友谊。在今后的斗争里，中国人民将永远同印度尼西亚人民肩并肩地站在一起。

中国科学院九月五日在人民大会堂举行隆重仪式，赠予艾地同志以中国科学院名誉学部委员称号。在赠予仪式上，中国科学院院长郭沫若把中国科学院名誉学部委员称号证书交给艾地同志

陈娟美摄影



我国医学界的一件大事

中国医学科学院院长 黄家驷

上海市第六人民医院为一位断臂工人王存柏的手臂再植成功，是我国医学界的一件大事。从技术上来说，这是一个非常困难的手术。我们都应该知道，劳动是离不开手的，许多复杂的劳动都由手来操作，手和前臂的解剖结构是相当复杂的。手的伸屈，拳的松紧，掌的翻转，都由肌肉来操纵，而这些肌肉和肌腱是从前臂跨过腕关节到达手的骨和筋膜的。前臂截断，这时，必须有良好的解剖知识和准确的外科手法，才能把这些切断的肌肉和肌腱一一缝合好。肌肉的动作是由神经支配，前臂截断时这些神经也被切断，因此还必须把神经也对好缝合好。当然，支持手的位置和动作的前臂的桡骨和尺骨骨折，也必须复位和固定。尤其困难的是血管缝合问题。断了的血管不连接起来，没有血在手部运行，手就会因缺氧而坏死。那就是说，尽管肌肉、神经和骨组织对合得多么完整，再植的手臂是不能生存的。在前臂，血管的口径不大，技术上不无困难，而且如缝得不好，很可能在手术后发生管腔栓塞，血不能运行，使手术全部失败。王存柏的手臂再植手术已经经过十个月的考验，不仅仍然存活，而且已在恢复功能，血管造影证明血在手部畅流，肌电图证明肌肉和神经已在发挥作用，说明手术完全成功，这是外科技术水平的一个重要标志。

这个手术的成功，发生在今天的新中国，并不是偶然的。新中国的外科工作者不是简单地对待一个手的损伤问题，他们深刻地认识到：卫生工作要面向工农兵，医学科学是为社会主义建设事业服务的，而工人的手对于社会主义建设是多么重要呀！有了这种为工农兵和为社会主义建设服务的思想，他们对着这位断臂工人的第一个想法，就是必须用手术把截断的手缝回去。然而，这只手臂已经离开身体了，缝回处理还能成活吗？他们过去确实没有这个经验，文献上也没有这样资料。可是他们看到解放以来，不少医务工作者千方百计抢救危重病人，许多过去认为必死的病人治好了，难道在这个工人身上不能有所创举吗？他们为革命的大道主义所驱使，发起了敢想敢说敢干的精神，认真地考虑，细致地进行手术，并在整个治疗过程中得到各方面的协作和支持，终于胜利地完成了手术。

这个手术的成功，给医学界树立了光辉的范例，说明只要我们向着党所指出的道路前进，把革命干劲和科学技术密切结合起来，就一定能创造奇迹！



王存柏的经过再植的右手 潘福昌摄影



中华人民共和国卫生部为了表彰上海市第六人民医院施行断手再植手术成功，八月十三日在上海举行授奖大会。卫生部副部长张凯代表卫生部向上海市第六人民医院和该院全体工作人员，骨科护理小组及参加这次手术的医生护士授奖。图为授奖后的合影，右起第八人为上海市市长柯庆施，第十人为张凯。俞创硕摄影

断手再植

包凌云 薄增培 邵洪奇 撰文

今年一月二日早晨，上海市第六人民医院急诊室的挂钟指着八时十五分，正在巡视病人的值班护士长华景燕忽然听见有人叫“急诊，急诊”，华景燕三脚两步地把门打开。

抱着右手前臂进来的病人刚坐稳，另一位工人把一只油污的劳动手套小心翼翼地送了进来。华景燕一接，沉甸甸的，“手！”她不免心里一怔，一把抓起电话：“要骨科病房……喂喂，骨科吗？叫奚医生下来急诊，马上，马上！”很快奚学荃医生便带着个实习医生从六楼奔到了急诊室。

病人王存柏是上海机床钢模厂的工人，因操作不慎，右手被冲床切断了。奚医生一面询问病史，一面检查伤口。只见病人右前臂在腕关节上

面一寸的地方被完全切断了，断下的手，切口整齐，皮肤苍白而发凉。奚医生他们作好加压包扎、量量病人的脉搏和血压，一般情况还正常。病人很坚强，仰起愁蹙的脸，朝着奚医生一字一句地说：

“医生，这只手能不能接上去？能吗？只要能接，怎么都行……”

“我们工人全靠这双手，能接吗？”同来的车间小组长倪国祥也露出恳求的眼色，期待医生的回答。

青年进修医生，共产党员奚学荃心绪像潮水一般地涨落。

完全离断的肢体，按照临床上的惯例，只能是扩创消毒，残端缝合，以后再装配义肢。然而，奚学荃想的是：“多年轻的工人，又是只右手！”他想起，医院里学习党的八届十中全会公报的时候，骨科的医生们一起谈论过，我们接触工人最多，任何手外伤，要从积极的方面去想办法，我们能这样做，也就是更好地为社会主义建设服务。

“对，要从积极方面想办法！能接上去吗？自己没有经验呀……”奚学荃边走边寻思，把病人送到手术室以后，便一口气跑到骨科医师办公室，请

示主治医师陈中伟：

“陈医生，一只手完全被机器切下来了，你看……病人年纪很轻，希望能接上去！”急促的口气，激动的声音，打断了骨科的晨会。

“切下多少时候？”

“半个钟头左右。”

“病人在哪里？”

“手术室。”

“好，我看看。”这个1954年从医学院毕业的青年医生，凝聚起双眉，接过断手走近窗口仔细察看：这是只完整的手！断口整齐，掌心和手背一点伤痕也没有。“也许能试试吧？手断下来不久，有接的条件。”陈中伟暗暗思忖。可是，“能接得上去吗？完全断掉的手再接上去，是过去从来没有做过的呀……”陈中伟忐忑不安起来，他再看看那只断手，很快被那油污的手套提醒了：“这只是建设社会主义的工人弟兄的手啊……”“一定得尽力试试……技术上怎么样，有把握吗？没有完全断掉的手，过去倒接过，效果也不错，然而这次情况不同啊。神经，血管，骨头，肌腱都断了，



錢允庆和陈中偉两位医生在研究接手后的X光片 張繼磊摄影

其它的还好办，缝接纤细的神经也有把握，就是血管……对，老钱有些经验，一起来接接看！”这些想法说来虽长，其实只是一闪而过，在一两分钟里，骨科负责医师陈中偉毅然作出决定：“准备手术，想尽办法把这只手接上去！”

二

陈中偉医生走进手术室，就抓起电话筒同党支部副书记王智金商量。正要查病房的王智金医生听完陈中偉的简单汇报就说：“对，就这样办，想办法接上去！”

“你对老钱说说，能不能一起来？”

“好的，你先做，我们马上就去。”

王智金放下电话，便立刻组织力量。心血管方面有经验的钱允庆副主任和高年主治医师刘典荣，没有等王智金把情况讲完，就站起身来作战斗的准备。

就在同一时间里，手术室的准备工作也在有条不紊地进行。

好多双手，灵巧地忙碌起来；护理部副主任来了，外科主任也来了……。

给断肢扩创消毒停当，电钟的时针正好指在

“9”字上，抢救断手的战斗开始了。

无影灯的米黄色亮光凝集在病人的断臂上，陈中偉和奚学荃全神贯注，双手忙个不停。

“镊子”，

“持骨钳”，

“骨膜剥离器”！

跟随着陈医生的声音，护士把器械一件一件地传递过去。分离肌腱，剥离骨膜……这一切都做得那么熟练，那么精细。

这会儿，王智金医生虽然站在手术室里，一心却想着小血管吻合这个关键性问题。眼看着陈医生接骨还得花费一段时间，旁边又有外科梁树芳主任和刘典荣医生在出谋划策，他便抽身到图书室里去查找文献。真巧，钱允庆也倚着书架在看书呢！过去，钱医生接过好多次血管，却未曾碰见这样的小血管吻合术。他缝过直径五六毫米的股动脉，颈部动脉和胸腹腔小动脉，这些血管也够细的了，但是比起现在所要吻接的桡动脉和尺动脉来，却足足粗上一倍！文献上这样写，直径五毫米以下的血管，缝接技术困难，费时也多，况且，由于缝后血管内腔留有缝线，粗糙不平，就

是吻合了，也容易造成血栓阻塞的不良后果，成功率很低。钱允庆想起以前有几篇文献作过用套管吻合小血管的介绍，这时候已经把它找了出来，正在细看。他从文献上了解到，用套接法吻合小血管，时间既快，效果又好。然而，有关套管套接法的几个插图，一时却没有能完全领会清楚。正好王智金来了，两人一起比划比划，琢磨琢磨。“行，都明白了！就用这个！”有了套接的办法，他们心眼一亮，急忙向手术室走去，

接血管的手术开始了，本来是手术者的陈中偉，现在已经成了钱允庆的第一助手。钱医生左手拿着细小的无齿镊子，右手用一把平头小剪刀，聚精会神地把残端肌肉中火柴头粗细的光滑的桡动脉慢慢地分离出来，紧接着，就用最细的缝针和丝线在血管断端轻轻地穿上四根牵引线，分给了陈中偉两根；同时抽出左手，同陈医生一起把直径不到三毫米的套管套到了血管上。下一步，又小心翼翼地把系着牵引线的血管壁往套管上面翻套。由于套管光滑，套上去便滑掉。一次不行，再来，两次不行，再来，……！到第四次翻套成功了！钱医生这才松了一口气，把翻在套管上面的血管壁缝扎好，再把经过肝素溶液冲洗的远端桡动脉慢慢套到了血管内膜外翻的套管上……。这时，把近端动脉处的血管钳一松开，血液就在桡动脉中突突地畅流起来。好哇，第一根血管接通了！跟全身完全脱离关系将近四个钟头的断手，如今又开始获得血液供应，又开始获得了生命！

手术室里顿时活跃起来。刚才还是很严肃的钱允庆和陈中偉，这时交换着满意的眼色，连连轻声说：“好，好！……有希望，有希望！”护士们也不由自主地盈盈细语：“接通了，接通了！……”喜

悦融入了每个人的心田。血液流进断手的掌面，慢慢地，病人的断手皮色由苍白转为淡红，体积一点点地在扩大……。

当钱允庆和陈中伟先后把断臂的血管、肌腱、神经、皮肤一一仔细缝合好，已经到了下午四点钟。整整七个半钟头，陈中伟、奚学荃他们没有一刻离开过手术台，连刘同坡副院长到手术室来，也没有觉察到。

手术初步成功了！王存柏的断手接上去了。一直等候在门外的倪国祥等几个工人和厂里工会主席高文元，把陈中伟、奚学荃他们团团围了起来。赞叹、欢笑、流泪……多少颗心同时在为王存柏欢腾啊！

三

晚上五点多钟，已是万家灯火。护士推着推床，从手术室把王存柏送进了骨科十七号病房。

这时，医院院长，党总支书记朱瑞镛，从市里开会回来，听到陈中伟、王智金的汇报以后，就说：“对，你们做得对，做得好！有什么困难吗？有困难，需要什么，随时告诉我。”当天晚上，在全院党员干部会议上，朱瑞镛又把这个好消息向大家宣布，代表党总支表扬了接上断手的医生和护士，要大家再接再厉，千方百计保住这只手！

忙了一天的陈中伟，尽管十分疲倦，一颗心还是离不开病人。回家匆匆吃了点晚饭，马上又赶回病房来了。他摸摸病人的手，好！它是温的。

病人目前情况良好，“手术这一关是闯过去了，可是，明天又将会怎样？会不会发生什么意外？血管会不会阻塞呢？”骨科医师办公室里，灯火通明，陈中伟、奚学荃和总住院医师鲍约瑟，都陷入了沉思。平时不爱吸烟的陈中伟，也从奚学荃手里接过一根一根香烟、吸着，吸着……。到了深夜十二点多钟，值班医师奚学荃几次三番催促陈中伟回去。陈中伟再次看了看病人，向鲍约瑟、奚学荃交代了注意观察的事项，这才离开了病房。

第二天一早，朱瑞镛书记同刘同坡副院长就来看望病人。他们再三提醒骨科医生们，要严密观察，防止意外。就在这天下午，病人手部开始有点肿胀了，体温升到三十八度。医生们及时给病人注射了罂粟碱，防止血管痉挛。但是药物没有见效。晚上九点，病人的手肿胀得更加明显了，骨科医师们着急起来了。采取了各种措施，仍然无效！一直忙到天明，情况丝毫没有好转。

当天，医院领导邀请了傅培彬，过邦辅，周连圻、徐印坎等上海著名的外科和骨科专家会诊，共同商讨解决病人肿胀的问题。专家们为了挽救这只工人的手作了各种设想，提出了自己认为最好的解决方法。根据同济医院外科做肢体再植动物实验的经验，比较了許多方案，经过反复研究，最后决定，进行切开减压手术。施行这个手术后，肿胀迅速消退。为了防止切口感染细菌，骨科全体医生和护士刘淑贞等人给病室进行了细微严密的消毒灭菌工作。一天，两天……大家的努力，收到了效果，化验室每天送出“无菌”“无菌”的创面采样化验报告。两个星期后，切开的伤口愈合了。

手，要是它不能按着大脑的命令去做各种动作，要是它没有痛、痒、冷、热的感觉，即使接上去，也没有多大的用处。手的功能的恢复，需要理疗来帮助。理疗科副主任黄椿愉快地接受了这个任务，

为病人拟订了治疗方案。按摩啦，紫外线啦，太阳灯照射啦，全身钙离子透入啦，这些都成了王存柏每日必做的“功课”。

由于坚持理疗和功能锻炼，七个多月来，王存柏的手的功能恢复很快，右手手指弯曲已经有力量，能够提四、五公斤重的东西了。手指有了触觉，温度相差一两度的水，他也能区别出来。手，可以握茶杯；手，可以打毛衣，打乒乓球、写字，手，是愈来愈变好了。

最近，上海市卫生局请了著名外科专家沈克非、傅培彬、李鸿儒、徐印坎和骨科专家叶衍庆等进行了技术鉴定；专家们审查了资料，检查了伤员，认为这是一次世界医学上少见，国内没有先例的成功的手术。

下面是王存柏以激动的幸福的心情，用接好的右手写下的字句：

党使我断手复活
中国共产党万岁！
毛主席万岁！

(原文载1963年8月7日健康报，本刊转载时作了删节)



王存柏的断手施行再植手术两个月以后，手与前臂动脉的造影，证明吻合血管畅通无阻 健康报供稿

战胜了大旱

郑光华 陈和毅 撰文并摄影

今年春季以来，我們就不断听到广东全省大旱的消息。那里从去年十月初到今年六月上旬，八个月内未下过透雨，有些地区連續二百多天滴雨未落。大部分的河流断流了，大部分的堰塘干涸了；有些地方，麻雀从空中晕跌下地，鹧鸪渴死在枯井旁。这是六十年未有的严重干旱。

听到这些消息，人們不免回忆起1943年的广东大旱来了。那一年，广东百分之八十的田亩失收或减产，餓死了三百多万人。1943年不过大旱百天，而今年的干旱远远超过那年，就以1943年“收埋饑殍，棺木为之缺市”的潮阳县为例，早期的雨量还有三百九十毫米（正常雨量为四六八毫米），而今年同期则不足一百毫米。广东的主要粮食作物是一年两造水稻，从二月至六月是早稻的整个生长期，在这期间，遭遇旱灾，不仅影响夏收，也关系到晚稻的育秧。广东人民在这场严重的自然灾害前面，将是怎样的处境呢？这已成为人們十分关心的问题。

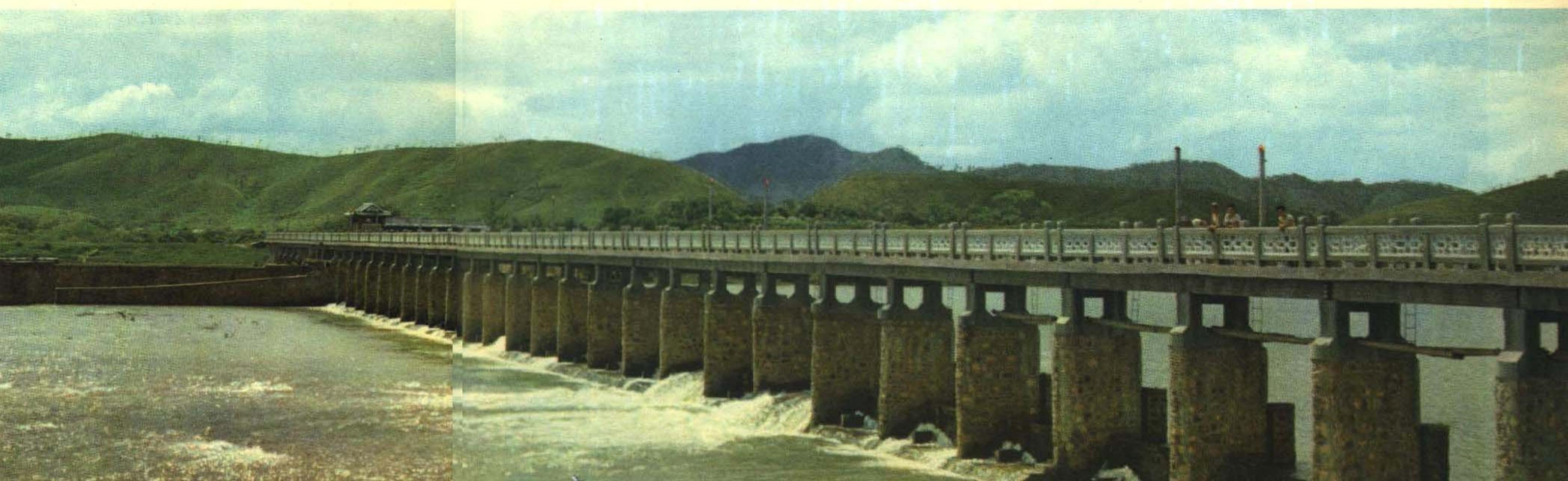
五月下旬，傳来了捷报：广东人民与干旱艰苦斗争了几个月，在五月初及时栽插了二千六百多万亩早稻，完成了原计划的百分之九十，而且稻秧长得秆粗叶壮。七月初，我們决定到广东去实地看看人們与自然灾害搏斗的结果。火車一进入广东境内，果然看到田野里不但没有一丝旱象，反而充满了一片葱茏的生意。黄熟的早稻，翠绿的秧苗，宛如织就的一张张地毯，铺着大地。沿途各个车站，出售各种食品、水果，我們并且尝到了著名的东莞香蕉。

到广州后，我們首先去拜访广东的同行們。从他們那里，我們知道，六月上旬下过几场大雨，旱象已經基本解除，但那时稻子已抽穗扬花。現在早稻已經开镰收割，不少地方获得良好的收成。究竟是什么因素，使人们創造了这样的奇迹呢？我們決意到农村去看看。

我們来到了广州附近的南海县。从汽車窗里就望见高压线架一排排展向天边，社员们正在挥舞镰刀，加紧收割那谷穗沉沉的早稻。我們的汽車赶过一群群骑着自行车携带大筐小篮的农民。車到大瀝鎮，才知道今天恰逢集日。那条半里多长的街道上磨肩擦踵，挤得水泄不通。到处都摆着鱼、肉、禽、蛋，刚摘下的瓜果蔬菜还带着清晨的露珠……。一座高大的餐厅里笑语喧哗，座上



大旱八个月后的广东省南海县的田野。早稻正在收割，晚稻秧苗长得绿油油



1958年大跃进以来广东省修建的三十三项大型引水工程之一——流溪河灌溉区的大壩。这个大壩修成后，受益耕地面积达三十四万亩



毕有业 1943 年才两岁。在那大旱的年头，他几乎饿死。现在，他是花县新华拖拉机站的拖拉机手

滿是来自各村的社員，現在正是广东人飲早茶的辰光。我們有点怀疑自己的眼睛了，难道这就是遭到八个月苦旱的农村景象么？

經過几天的实地参观訪問，我們才了解到人們是怎样創造战胜自然灾害的奇蹟的。大瀝人民公社地處珠江冲积平原，拥有四万八千多名农业人口和五万八千多亩土地。自从 1958 年成立人民公社以来，粮食产量逐年上升。去年生产的粮食比公社化前的 1957 年增加了近五成，而今年的早稻，根据已經收割的八成面积来看，全社平均亩产量大多在二百五十公斤以上，比去年早稻产量还多百分之十四。公社党委书记陈圣芳告訴我們：“我們的一条主要經驗就是集中力量来办电、搞水利、搞机耕。”从 1958 年以来，他們建起了一个小型变电站，四十多公里高压电线，三十三个电动排灌站，以及一系列的水库、山塘与渠道、水闸，使百分之九十的田亩可以自流灌溉。在今年八个月的大旱中，电动排灌站每秒钟把十九立方米河水抽进五万多亩稻田去。自流灌溉节约了数十万个劳动日，用于多积肥料、深耕细作，从而取得历史上未有的丰收。我們沿途見到的景象，終于在这里得到了印证：今年战胜大旱的主要因素是从 1958 年以来依靠人民公社制度大兴水利，今年插下的二千六百多万亩早稻中，有百分之七十五左右就是由于水利工程发挥了巨大作用。

我們在公社参观水利工程时，許多生产队长都告訴我們，这样規模的基本建設，沒有人民公社这种制度是办不成功的。他們列举了一些即使在 1957 年高级社时也难于解决的矛盾：由于人少、缺少施工的劳动力，工程占用的土地也因受益的多寡而分担不匀，生产底子薄，资金不足。这些矛盾在大瀝人

南海县大瀝人民公社社員喜分新粮



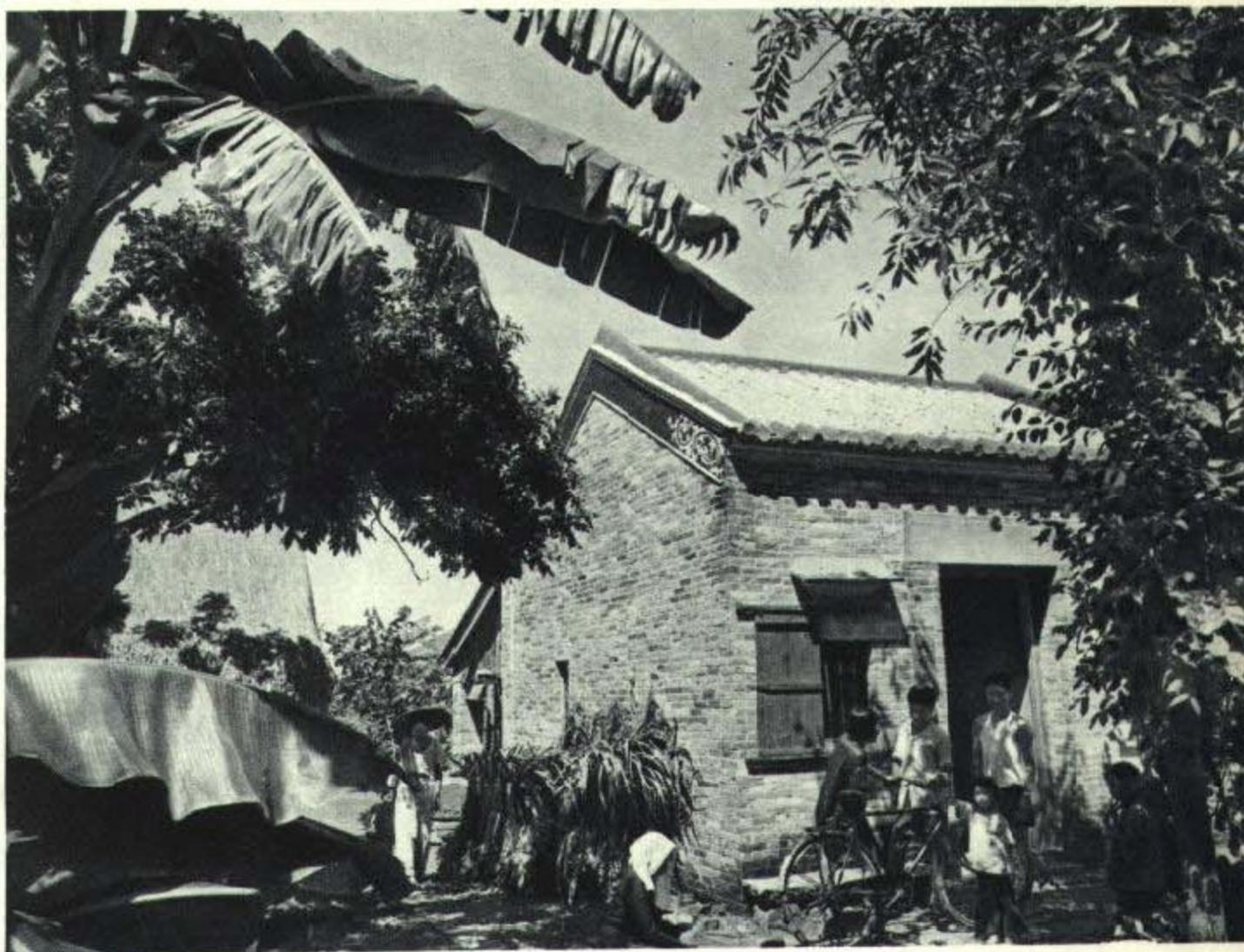
民公社又是怎样解决的呢？他們說，大瀝人民公社現有的灌溉渠道有三十多公里长，加上数十个山塘水库与排灌站所占用的土地、修建时所化費的众多劳动力，这对高級社來說，都是不易解决的。例如，一項較大的工程也許对一个高級社來說，受益不大，但占地較多；如果在一个公社范围内，就可以按照等价互利的原則，統一調配、給以報酬，并用各种办法来互相調济，还可以让受益多的队增加一些生产任务，受益少的队减少一些任务。由于公社化后，收入增多，資金雄厚了，所以在高級社时代，大兴水利所不易解决的难题，就这样一一迎刃而解了。这就是只有在人民公社化以后才能出現水利建設大跃进的原故，而且这种制度的深远影响，一年比一年显著。在参观訪問中，我們参加了一次生产队长討論夏收分配的會議。我們知道，就公社已作了調查的二百四十三个生产队来看，今年夏收，除了有三十个队将要減少收入外，其他的都比去年增加收入或保持去年的水平。那三十个队是受旱而減产的。

对于这三十个減产队，公社采取了一系列的措施：公社的党委书记和社长用更多的時間和精力去关心、帮助他們；在經濟上与物資上給予更多的支援，例如种晚稻时每亩田至少供应他們五十公斤化肥，設法增加晚稻产量，來弥补夏收的损失；按照国家的政策，减少他們的上繳任务。受灾最严重的生产队可以用收成較好的瓜果等換回一些粮食，再加上大队拿出一些儲备粮，就保证了每人的必需口粮。最后一条根本性措施是，今年冬天，公社准备把几十万元公积金，用来为这些条件較差新划进来的大队建立电动排灌站，彻底解决水利問題。主管水利建設的副社长林偉雄說：“我們已經付了五万元，定购高压水泵，那些山地一定要用它才能把水送上去。”

通过几天訪問，我們看到了人民公社制度在战胜自然灾害上显示优越性的一个实例。我們离开这里时，不少水田里已經栽上綠油油的秧苗，一場夺取更大丰收的斗争又开始了。这以后我們在順德、花县、从化旅行时，也从别的人民公社中遇見类似情况；我們參觀訪問了一些国家兴办的大型水利工程，見到生长良好的經濟作物，并且听到了一連串的喜訊：历来受旱灾威胁的花县，自从大修水利以来，造增产，今年夏收又取得了胜利，全县总产量比历史上从未有过的去年早稻还多百分之五。經常關干旱、今年由于青年运河发挥效益的雷州半島以及这次抗旱斗争特別艰巨的潮汕平原……都取得很好的收成。

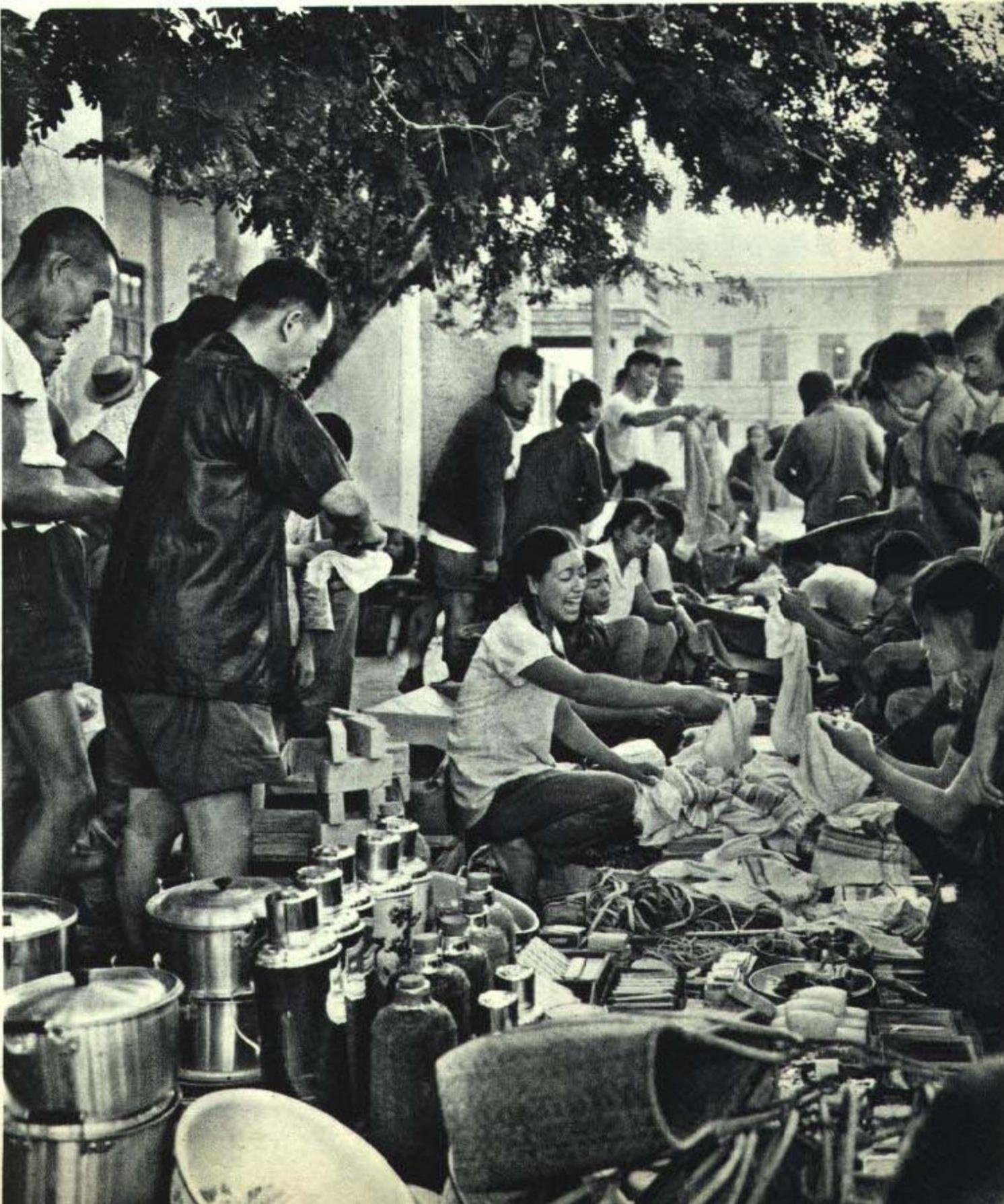
這場八个月的大旱，如果早几年发生，可能带来較多的损失。随着这几年整个国民经济的調整巩固，工业和其他行业对农业的大力支援，人民公社制度日益显示它的优越性，水利工程的日益增加，使人們抵御自然灾害的能力与信心都愈来愈大了。据主管水利电力部門的同志告訴我們：广东省因受台風及其他影响，雨量常过份集中，經常春旱夏涝。而解放前，全省沒有一座容水一百万立方米以上的水库，机械排灌设备也形同空白，因此绝大部分的农田的抗旱力不超过三十天。然而，今年我們却頂住了二百多天的大旱，这主

要是1958年以来連續六年依靠人民公社大兴水利的結果。全省已經建成大、中型水库一百九十二座，小型水库七百四十六座，灌溉面积在五万亩以上的引水工程三十三項，还建設了二十五万匹馬力的电动与机械排灌站。这些工程在今年的抗旱中，發揮了巨大的作用。无怪乎有些社員指着电动排灌站說：“这就是大跃进！”；当抽水机口傳来嘩嘩的水声时，他們說：“这就是三面红旗的声音！”



在1943年大旱时，农民妻离子散；今年对顺德县大良人民公社的小伙子何錦全（左二）來說，却是个幸福的日子，他結了婚，又迁进了新居

热闹的农村集市





热情地为旅客服务

江 城 撰文 宋学广 摄影

每当我们提起或听到“我们生活在社会主义制度里”这句话时，脑子里常常会勾出一幕幕曾经经历过的平凡而动人的画面。有那么几个画面是我乘飞机时留下的。

“旅客们，我们的飞机就要起飞了。请系好安全带，不要吸烟！”女乘务员向大家详细介绍了航行中的种种事项，然后便殷切地送来茶水、糖果、香烟。“旅客们，现在飞机正在经过著名的五岳之一——泰山……”飞机经过高山有些颠簸，她们便立即巡视一下有没有不习惯的旅客，随时询问旅客感觉怎么样，需要点什么。你疲倦了，想睡一睡，她们就轻轻把窗帘拉上，不知什么时候还为你盖上了一条绒毯。这些朴实、诚恳的姑娘用自己辛勤的劳动使旅客忘却疲劳，舒适地飞越遥远的里程。

是什么促使她们那么认真、努力地去工作呢？我很想和姑娘们谈一谈。一天，我来到首都机场和姑娘们见了面。乘务队的队长康淑琴告诉我：我国民航总局的几个地区管理局都有女乘务员。北京管理局的乘务队是由二十四位女同志组成的。她们都是中学毕业生，都热爱航空事业，热爱这种平凡而又重要的为人民服务的工作。

在我的请求下，姑娘们给我讲述了一些飞行中的故事。例如，她们曾接送出生只有六个月的单身小旅客，没办法，父母因要事不能脱身。她们按时给他喂牛奶、换尿布……像母亲般照顾孩子到达目的地。也曾接待过患病的旅客，姑娘们更是格外关心他们，送水递药，如同亲人。有些外国旅客来我国，可能最初接触的就是飞机女乘务员们。姑娘们说：“对这些旅客，我们应当表现社会主义中国人民的国际主义、友好、热情。”又说：“人民需要的，我们能做的，就去做。”



许多女乘务员建立了幸福的家庭，这是女乘务员王竹报和丈夫、孩子在假日里



准备去执行任务

“不过，我们还差得远。”姑娘们又谦虚起来。“要做好工作，应该更好地学习有关知识：航空、气象、地理、历史、外语……更重要的是培养和坚定为人民服务的观点。”关于学习，领导上为她们作了妥善的安排。一个月按规定飞行不超过八十小时，除去休假外，每周大约能拿出十几小时学习。有些人还被送到航空学校深造。

看到她们身体都很健壮，我又向她们了解了生活情况。原来，乘务员和飞机上所有工作人员一样享受国家对空勤人员规定的福利待遇。伙食、营养由

国家负担。规定每人每年疗养一个月。每次飞行前都检查身体，有所不适或体温稍高时就停止飞行。说到这里，我想起一位曾在解放前的中美合办的中国航空公司工作过的飞行员告诉过我，当时的飞机女服务员，一年才检查一次身体。那并不是为了保护健康，而是为了淘汰人。那时正驾驶员多为美国人，乘客多为官僚、富商，这些家伙还对女服务员施以人格上的污辱。当时的女服务员不能结婚，否则婚后六个月必须自动辞职。于是，我问起了姑娘们的婚事。她们都腼腆地笑起来，告诉我，她们中的十二个人已经结婚，

七个人已经作了妈妈。结婚的人怀孕后被安排在地面做些工作和学习。产后休假两个月，然后经过健康检查，确认身体无恙，才继续飞行。孩子们呢，机场里有托儿所、幼儿园，完全可以放心。在一切假期里，工资、福利待遇都不变。

一位姑娘对我说：“我们只为人民服务了那么一点，可又有那么多人为我们服务！”和姑娘们告别后，这句话还留在我的耳边，脑子里不知不觉又跳出了那几个字，“我们生活在社会主义制度里。”

是领导者，又是普通劳动者



何作撰文 王文学摄影

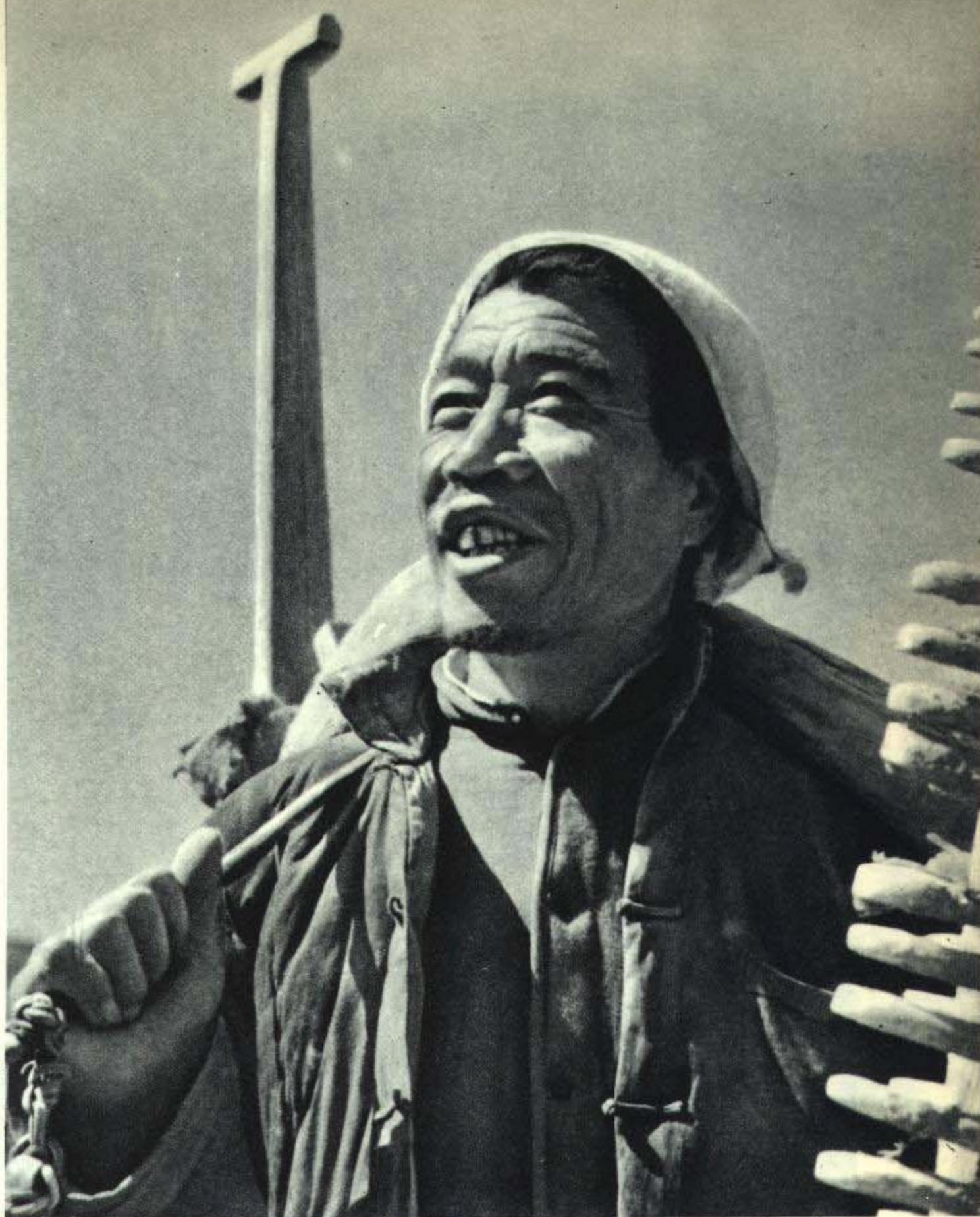
山西省昔阳县位于雄伟的太行山的中部。这里“一平二沟七分坡”，“土少山大石头多”。过去，住在这个县的安阳沟的人说：“住在安阳沟，低头把苦受。”住在沾尚的人说：“沾岭山，小脉山，亩产不过百斤关；吃没吃，穿没穿，要想富裕难上难。”可是今天，在这样贫瘠的山区，农业生产正在迅速上升，人民生活有了较显著的改善。这是党领导的结果，这是人民公社优越性的体现，同时，这也是同昔阳干部经常参加集体生产劳动、在劳动中领导生产的优良作风分不开的。

干部参加劳动，是中国共产党联系群众、艰苦奋斗的革命传统之一。这个革命传统正在我国广大干部中继续发扬光大。昔阳县的干部在这方面作出了一个良好的榜样。他们既是领导者，又是普通劳动者，坚持深入群众、深入实际，坚持通过参加生产来领导生产。全县各级干部参加集体生产劳动蔚然成风。去年，全县生产队和生产大队两级干部平均每人做了二百七十三个

中共昔阳县委常委、副县长王富元（中）在城关公社东关生产大队检查工作时，和社员们一起劳动归来



李千周自从一九五九年担任沾尚人民公社党委书记以来，经常和社员一起参加集体生产劳动，社员把他当成自己的贴心人。图为李千周（左）清晨拾粪时和早起下地的社员们在路上亲切交谈



大寨人民公社大寨生产大队党支部书记陈永贵，自从一九四九年担任党支部书记以来，始终保持劳动人民的本色，坚持参加集体生产劳动，在劳动中领导生产

劳动日；全县人民公社级干部平均每人做了八十二个义务劳动日；县级机关干部，包括县委书记、常委和县长在内，平均每人也做了六十二个义务劳动日。

昔阳县各级干部这样以普通劳动者的身份同群众一起劳动，进一步密切了同群众的联系，加强了对生产的领导。干部和社员在共同劳动中建立了深厚的阶级感情，社员把干部当作贴心人，无话不说，无事不谈，这就使干部领导生产能够做到眼亮心明，深入扎实。沾尚人民公社党委书记李千周，是脱产干部参加集体生产劳动的一面旗帜。他自从一九五九年担任沾尚公社党委书记以来，每年都要做一百四五十个劳动日，还要拾一百四五十担粪。社员们都亲切地称他是“集体的好长工”、“社员的贴心人”。他白天很少呆在办公室，到生产队也很少要表报，可是全公社的生产进度怎样，哪个队有什么问题，他往往知道得最早最具体。他了解的情况，大都是在同社员一起劳动中得来的。社员把心里话告诉他，他帮助社员解决问题。李千周常说：“和群众同劳动，同商量，既能摸透人的脾气，又能摸透自然的脾气，这是领导好生产的两个重要条件。”社员们说：“干部参加劳动，能看到，能听到，能说到，



大寨人民公社井沟生产大队第四生产队队长宋艾良，当队长七年来，一直积极地和社员同劳动、同商量，既做好领导工作，又认真参加劳动。图为宋艾良（右）正在担肥下地 董荣贵摄影

能做到，生产还能搞不好！”

昔阳县的县委书记、常委和县长等领导干部下乡，在哪里工作就在哪里参加劳动。这成了他们的习惯。县委常委、副县长王富元，日常工作虽然很忙，但他总是尽量通过同群众一起劳动来开展工作。他平均每年都要参加四五十天劳动。有一次，他来到一个水库工地，同民工边劳动边交谈，发现工地上存在劳动定额不合理等问题，他就同民工一起研究，改进了措施，工效很快就提高了百分之二十多。正是由于干部和群众同劳动、同商量，亲密无间，这就进一步发扬了民主生活，使干部能够更好地贯彻执行党的方针政策，更有效地进行工作。县的领导干部这样做，下面的各级干部也就跟着学了样了。

干部积极地参加集体生产劳动，对于广大社员是一种巨大的鼓舞。大寨人民公社大寨生产大队党支部书记陈永贵（不脱产），从一九四九年担任党支部书记以来，始终保持劳动人民的本色。他千方百计地安排好工作和劳动的

时间，经常参加集体生产劳动。他说：“党教导我们，干部是人民的勤务员，是人民的长工。我就是当了农村基层干部，也不应该脱离生产劳动。”几年来，他每年都要做三百个上下的劳动日。不仅同社员一起劳动，他还同社员一起种试验田。通过参加劳动和种试验田，他摸索和总结出了深耕、深种、深耕、种植比例大改革等等增产经验，并且带领社员推广了这些经验。陈永贵把干部和群众一起同劳动、同商量，看作是干部提高农业技术和领导水平的过程。社员们都称赞陈永贵是“庄稼通”。由于干部在参加劳动的过程中，作风好，技术高，在他们的带动下，社员心情舒畅，信心百倍，劳动热情就更加高涨了。干部和社员一条心，把劲儿都使到生产上，这就推动了集体生产的更快发展。一九六二年，大寨生产大队的粮食总产量比一九四九年提高了二点四五倍，比一九五三年至一九五七年合作化时期的平均年产量提高了一点二四倍。大队总收入比合作化时期的年平均收入提高了一点九倍。社员平

均每户存款达到了四百元。

昔阳农村干部大公无私、处处为集体着想的事例是很多的。城关公社东关生产大队的干部们，因为在劳动中自己也洒过汗水，他们就更加珍惜集体劳动的成果，不仅把集体的财富保管得很好，而且对于大队的每一项开支，总是同社员反复研究，凡是能缓办的就不急办，能自制的就不购买，旧的还能用就不买新的。由于干部和社员共同积极劳动，精打细算，这个大队连年增产，社员收入年年增加。经常和社员一起参加集体生产劳动，这好像是一个洪炉，它使得干部进一步增强阶级观念和群众观念，保持劳动人民的本色，更好地贯彻执行勤俭办社、民主办社的方针和党在农村中的阶级路线，并且在思想感情上奠定了抵抗旧社会遗留下来的资产阶级思想影响的基础。

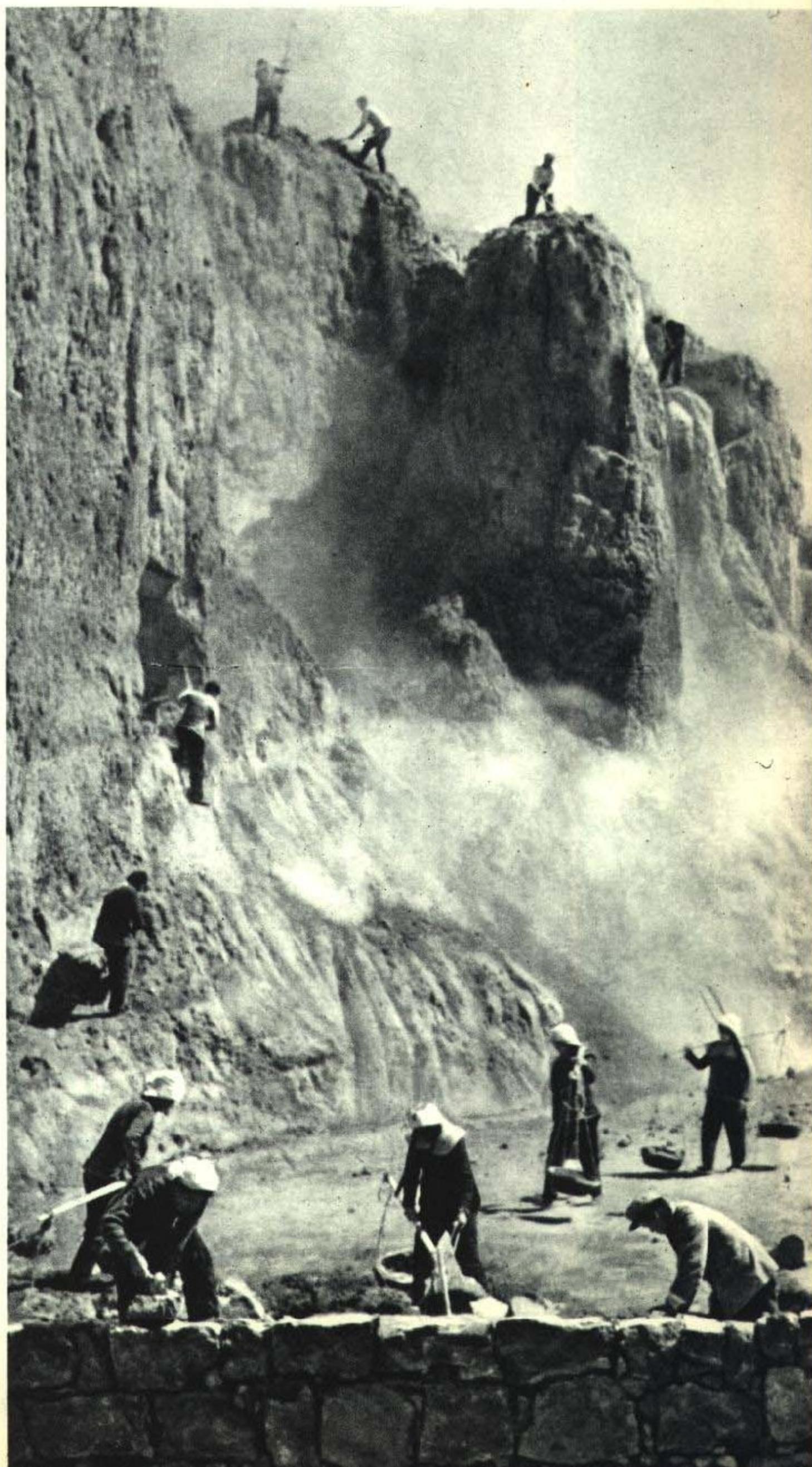
在干部的教育和影响下，昔阳县广大的年轻一代和干部的家属都热爱劳动，把参加农业集体生产当作是一项光荣任务。县计划委员会主任刘官印的女儿刘拉良，初中毕业后，回家参加农业生产，带头实干，被评为劳动模范。县监察委员会副书记赵福义的妻子王秋林，由于劳动好，当选为生产队的妇女队长。在一九五九年评比中，生产大队、生产队的干部和他们的家属，被评为夫妻劳动标兵、父子劳动模范的就有五百四十对。现在，劳动光荣、不劳动可耻的社会风尚已经在昔阳县普遍形成。

为了使干部既做好工作，又参加好劳动，解决他们工作和劳动时间上的矛盾，中共昔阳县委采取了一系列有效措施，首先是精减会议和表报。对于

会议，县委规定：凡是能合并开的就不单独开；能分片开的就不集中到县里开；能下去传达的就不召开会议；能在农闲时开的就不在农忙时开。县级领导机关这样做，各公社和生产大队等也都采取了相应的措施。它们进一步贯彻了集体领导、分工负责的原则。公社的几个主要干部分头下队，发现了较重要的问题带回公社集体研究解决。上级有什么指示，也是由他们带下去一队队地传达。生产中发生的某些一般性问题，都在各系统的定期会议上解决。一些临时性的工作，就在地头上商量安排。这些办法以及其他有关措施，保证了干部的工作和劳动都能做好。

干部参加劳动是党的一项根本性的政策。它正在我国社会主义革命和社会主义建设中发挥出越来越巨大的作用。

昔阳县大寨人民公社大寨生产大队的干部和社员们，从初级农业社创办以来，共开垦了七条山沟，垒起了一道长五公里的石墙，把山沟变成了八十多亩良田，又给六百多亩山坡地垒了石墙，这是大队的干部们在和社员们一起垒石墙



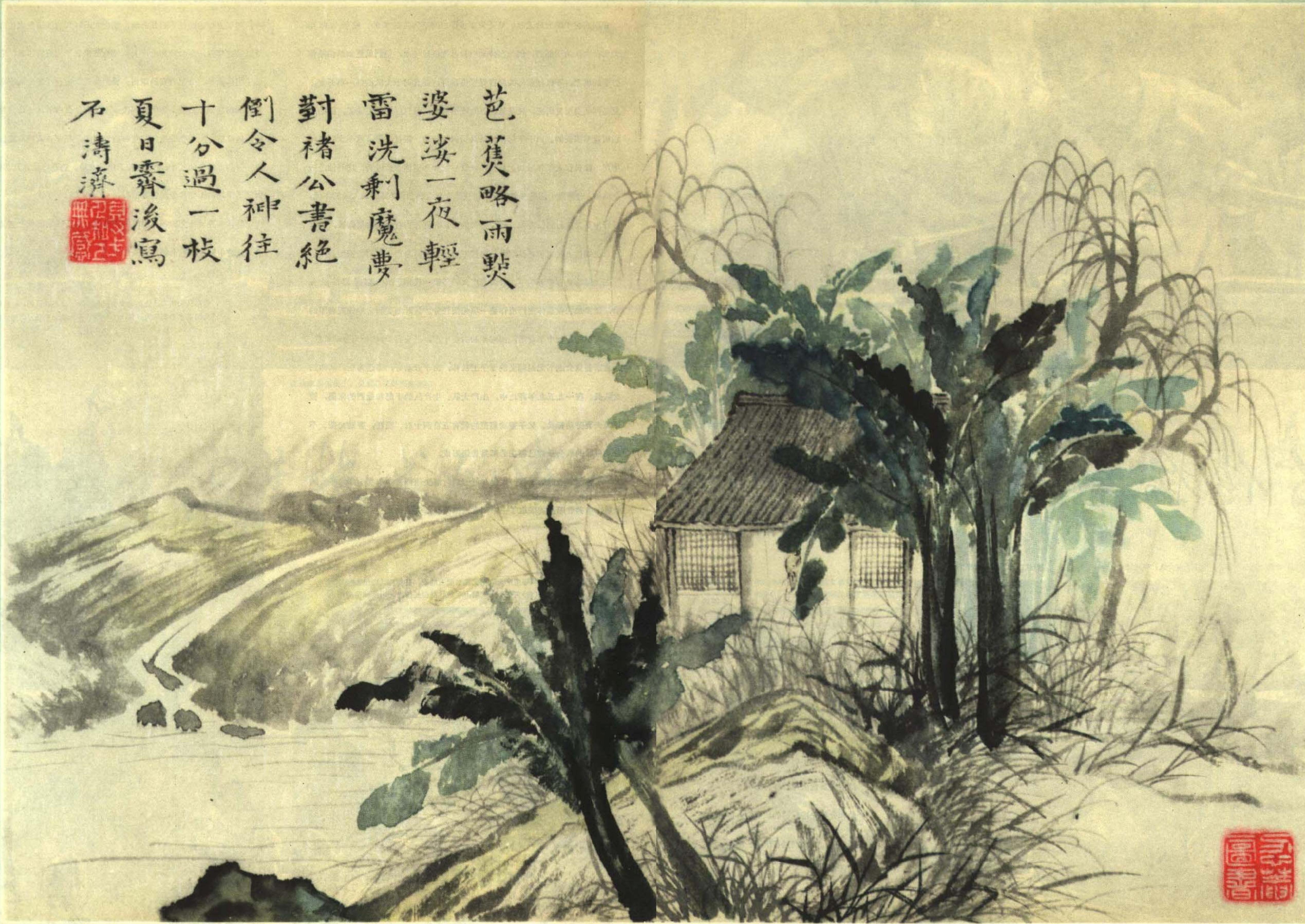
白羊峪人民公社白羊峪生产大队党支部书记王殿俊，坚持种试验田来领导生产。图为王殿俊(右)正在玉米试验田观察幼苗生长情况，研究留苗问题



芭蕉略雨
婆娑一夜輕
雷洗剝魔夢
對褚公書絕
倒令人神往
十分過一枝
夏日霽後寫

石濤

己丑夏月
石濤



芭蕉略雨图

石涛作(清代)



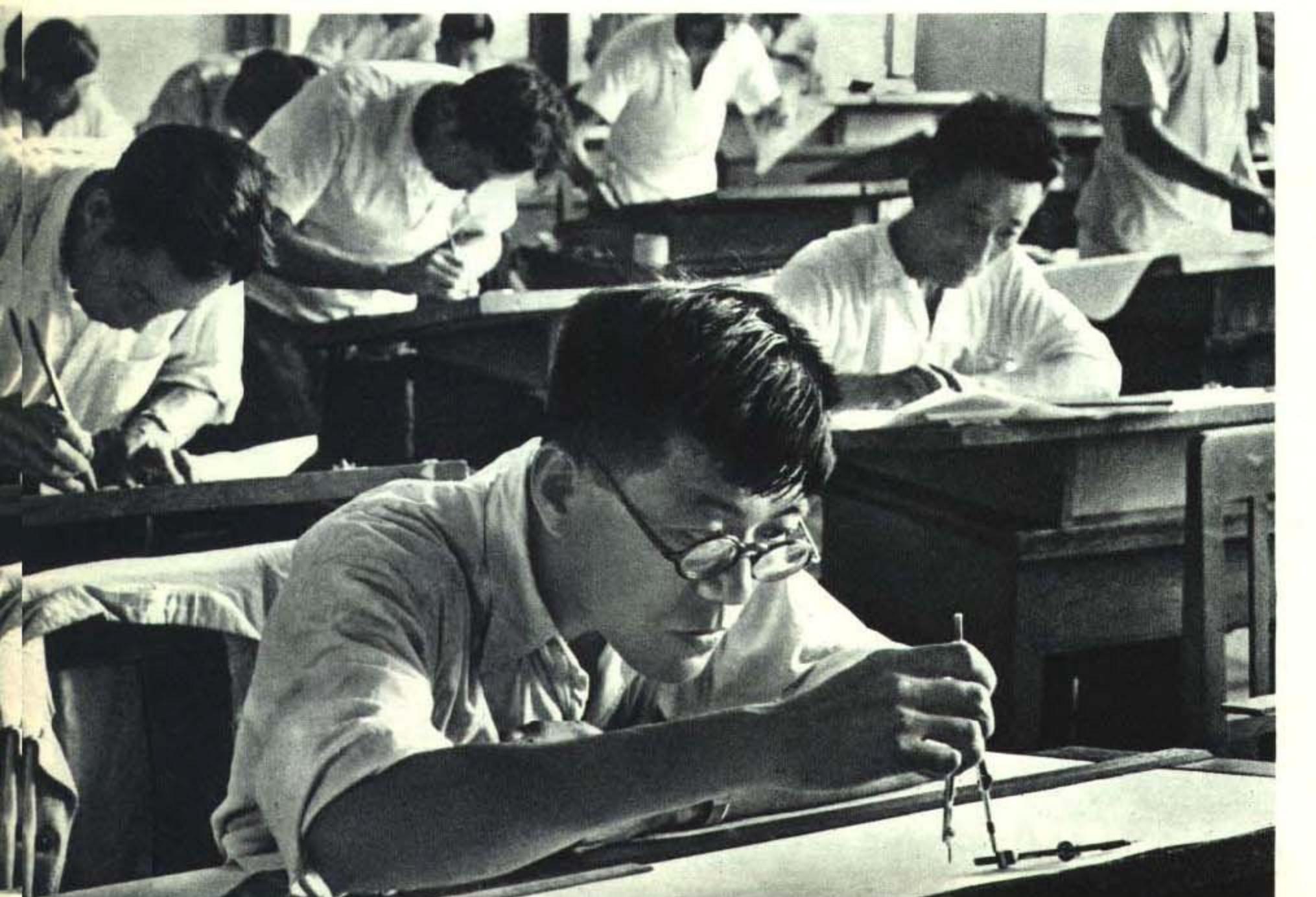
劳动模范、松江电机厂优秀车工姜耀东（前左三），在技术表演会上，介绍自己的操作经验



技术交流馆邀请专家帮助工人总结经验、编写成书。这是哈尔滨工业大学热处理教研室主任戚正风副教授（左），在校阅哈尔滨第一工具厂老工人王思泽（中）撰写的关于金属热加工的文稿

一个传播先进技术的中心

进修班在上制图课。前边的是哈尔滨汽车零件厂老工人贺介人，经过进修，他现在已能独立进行机床和工具的设计



何大全 朱荣先 撰文 李基禄 摄影

在哈尔滨市南马路和开原路的交叉处，有一座市总工会创办的工业先进技术交流馆。无论白天和晚上，这里总是个热闹场所，普通工人、劳动模范、工厂的技术人员、大学教授……，常在这里进进出出。

馆内的展览大厅，经常举办各种新技术、新产品和介绍先进经验的展览会。馆内还设有各种活动室，供人们进行学习、座谈、举办报告会和技术讲座。

二楼三号的教室常是座无虚席，五十多位机械专业的老工人在这里进修。他们多半都有十

几年工龄，生产经验很丰富，但是需要提高文化和技术理论水平。技术交流馆为他们开办了进修班，聘请专家任教。进修班的学员、哈尔滨汽轮机厂老工人姜连成，过去不会进行复杂的计算和绘图，每搞一项技术革新，只能做模型，搬来搬去，花费很多时间。他参加进修后提高了计算能力，学会了机械制图，现在能够独立进行设计了。

九号教室是经常举行技术讲座和报告会的地方，这里有时请工人介绍自己的操作经验，有时由专家作技术理论的报告，听众中有工人、工厂企业领导干部，也有高等学校教师和科学工作者。

这个馆还建立了八个群众性的业余技术研究所，成员有二百七十多人。他们利用业余时间，

研究解决全市性生产的关键问题，鉴定技术革新成果，深入工厂进行辅导等等。全市厂际协作活动，也以技术交流馆为中心。哈尔滨市航运公司的一艘拖船已使用多年，发动机上的凸轮轴磨损严重。通过技术交流馆，由劳动模范苏广铭、梁彦德、王克绪、孙茂松组成了协作组，帮助修复。修复后的拖船，航行了七十多万吨公里，航速和载运力也比过去提高了。

哈尔滨市有三十多万名职工参加了技术交流馆举办的各种活动。自从1955年开馆以来，这里便成了哈尔滨市工人群众开展技术革新、交流生产经验、学习和提高技术理论的活动中心。它不仅帮助几百个工厂解决了一千六百五十件复杂的生产技术和技术革新问题；而且通过各种技术训练班、进修班培养了大批技术骨干。



团结与友谊的比赛

李偉 撰文 黃船朋 摄影

八月二十四日至九月三日，在北京举行了一九六三年社会主义国家友军篮球锦标赛。这次锦标赛是去年七月友军体育运动委员会第六次全体会議决定，委託由中华人民共和国国防部主办的。报名参加这次锦标赛的有中国、苏联、阿尔巴尼亚、保加利亚、匈牙利、越南民主共和国、朝鲜民主主义人民共和国、蒙古、罗马尼亚和捷克斯洛伐克等十个国家军队的篮球代表队。全部比赛，经过预赛，决赛和名次赛，共进行二十九场；苏军队五战五胜，获得这次锦标赛的冠军，中国人民解放军五战四胜，获得亚军，保加利亚人民军队五战三胜，获得第三名。整个比赛是在公正、有秩序、团结友好的气氛中进行的。

比赛在北京体育馆和北京工人体育馆两个室内赛场同时进行。参加开幕式的有观众一万五千多人，中华人民共和国国务院副总理、国家体育运动委员会主任贺龙元帅、国务院副总理、中国人民解放军总参谋长罗瑞卿大将、国防部副部长王树声大将以及十二个社会主义国家驻华武官和外交使节也出席了开幕式。九月三日的闭幕式，是在中国队同罗马尼亚队进行了一场友好而认真的精彩比赛后举行的，国务院总理周恩来，观看了比赛，参加了闭幕式，并且接见了十个球队的领队，同他们进行了亲切的谈话。

中国人民解放军总政治部副主任刘志坚中将，在开幕和闭幕式上都讲话。他说：中国人民解放军在中国共产党和毛泽东主席教导下，一贯重视以



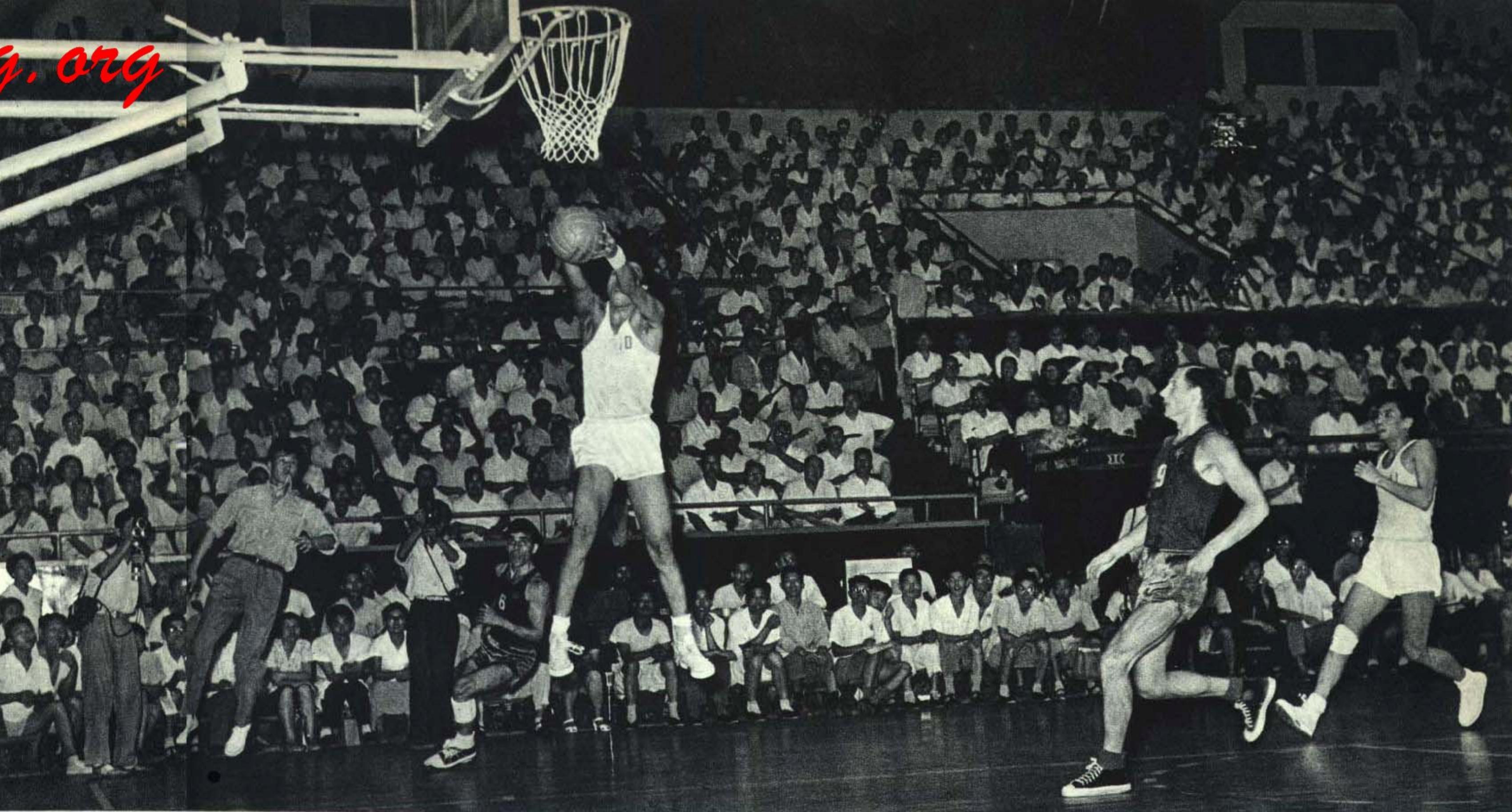
朝鲜人民军代表队对捷克斯洛伐克人民军代表队的比赛 王敬德摄影

越南人民军代表队对蒙古人民军代表队的比赛

苏军代表队对阿尔巴尼亚人民军代表队的比赛

捷克斯洛伐克人民军代表队对匈牙利人民军代表队的比赛 王敬德摄影

保加利亚人民军代表队对罗马尼亚人民军代表队的比赛



中国人民解放军代表队对苏军代表队的冠亚军争夺战

马克思列宁主义、无产阶级国际主义教育全体官兵，对保卫社会主义阵营的安全，加强各兄弟国家人民及其军队之间的团结，进行着不懈的努力。他指出：各国军队篮球代表队，通过这次比赛，进一步增强了彼此间的了解，加深了友谊，希望大家把这种宝贵的友谊，带回自己国家的人民和军队中去，使我们社会主义阵营各国人民及其军队之间的团结友谊，成为反对帝国主义侵略，保卫世界和平，建设社会主义的共同斗争中的伟大力量。

锦标赛期间，各代表队教练开会座谈了篮球训练经验，各队还参观了北京的博物馆、名胜古迹和郊区人民公社。闭幕以后，罗瑞卿大将代表国防部主

持了欢送宴会。十个球队的全体成员和十二个社会主义国家驻华武官、外交使节欢聚一堂。罗瑞卿大将祝酒时，热情地说：我们的友谊是任何险恶的风浪都打不破的，希望各代表队的同志们都把中国人民和军队的真挚的友情，转达给各国的人民和军队。

参加比赛的各国运动员在北京参观了名胜古迹和郊区人民公社，图为他们在颐和园参观 张赫嵩摄影





在校园里
黄船朋摄影



上学去



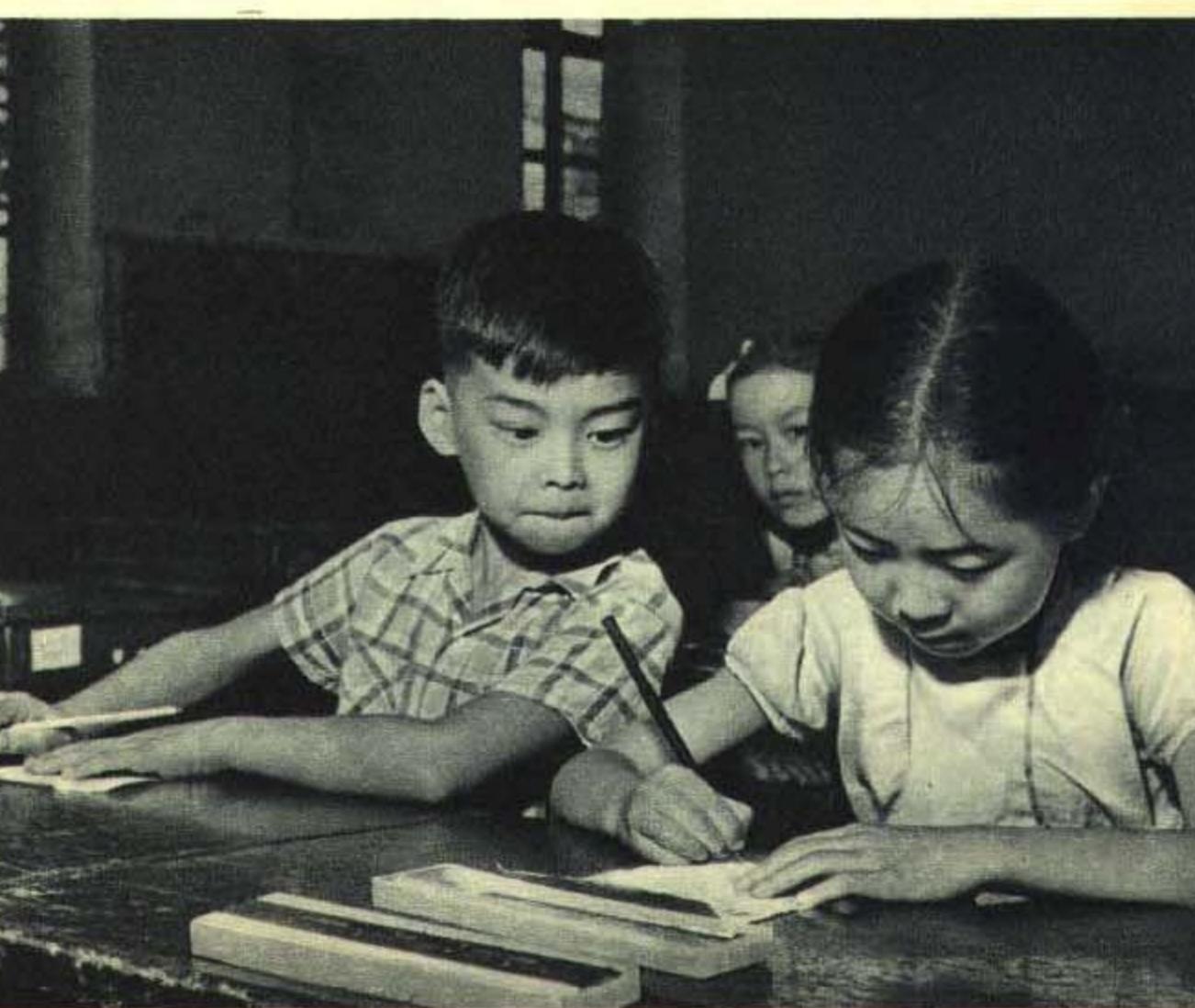
“给你戴上中学校徽”
黄船朋摄影

新学年

李兰英 摄影



“妈妈，看看我的新作业本”



看看她是怎么写的



清华大学无线电系的新同学参观光学物理实验仪器



开学前，北京一零一中学的语文教师在集体备课

黄鹤朋摄影

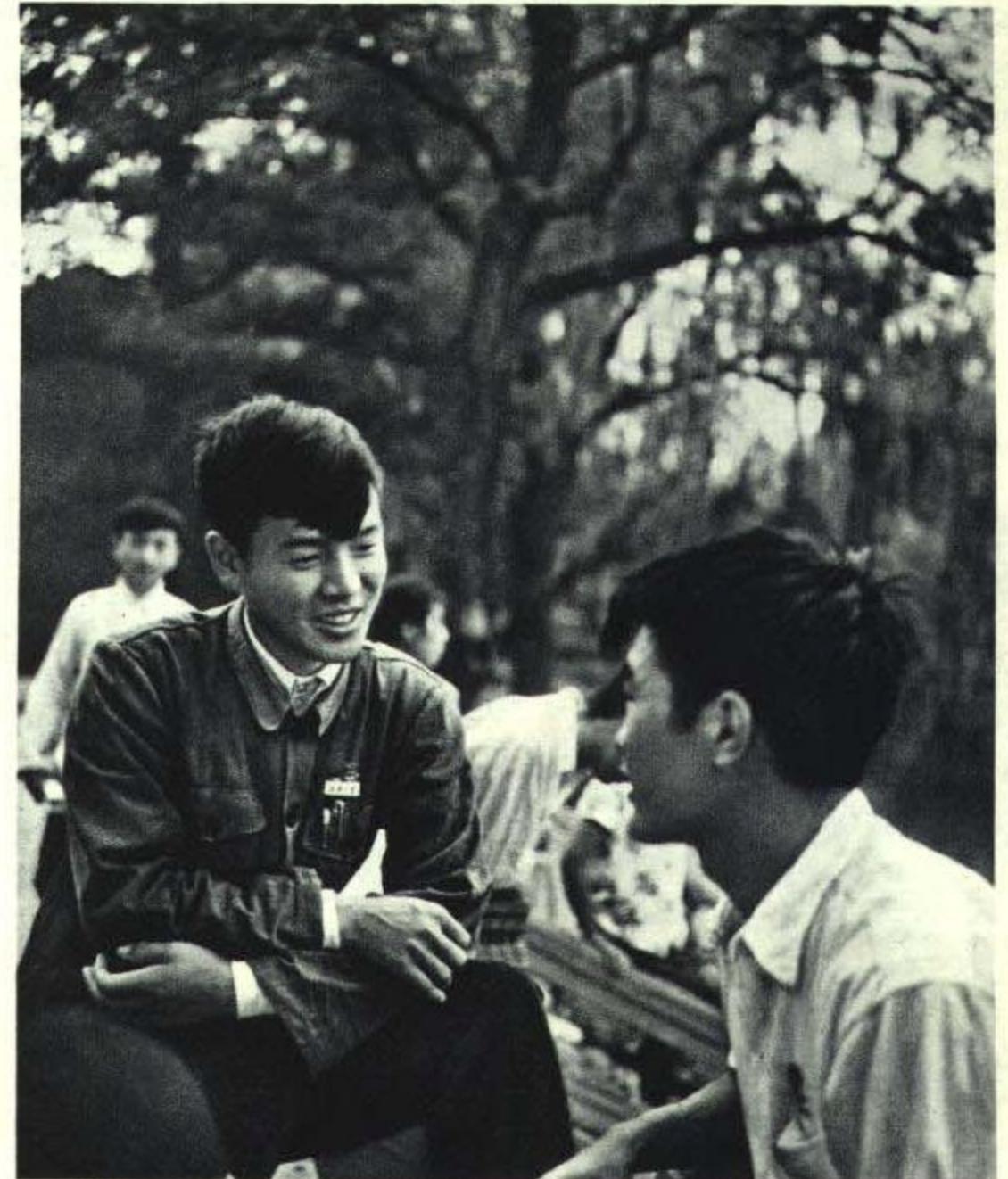


九月一日前后，北京的大、中、小学喜气洋洋地开始了新学年。

在北京，年满七周岁的儿童都要入学，城区小学毕业生也基本上要升入初中，城区和近郊区的在校中小学生比去年增加八万多名。今年北京市又新建了二十五所中、小学校舍，并且有四千七百多名高等中等师范学校和大专学校毕业生走上中小学教师的岗位。

北京的数十所高等学校在壮丽的北京车站设立了迎新站，老同学们像迎接兄弟一样迎接来自祖国各地的新同学。

在这幸福的日子里，让我们祝他们
身体好，学习好，工作好。



蒯大富（右）的父母都是农村人民公社社员，他今年考取清华大学工程化学系。图为他在校园和同学谈心



中央工艺美术学院副院长 陈叔亮 撰文

黄耀朋 摄影

我国的工艺美术，具有优美的民族风格和悠久的历史，自古以来，受到广大人民的喜爱，并且在世界艺术史上占有重要地位。

解放后，工艺美术的新品种迅速增加，原有的行业也普遍得到恢复和发展。工艺美术事业的发展，迫切地要求大批新的设计力量，中央工艺美术学院就是在这样的客观需要下，建立起来的。

中央工艺美术学院是我国第一所五年制的高等工艺美术专业学校。它设有“陶瓷美术系”、“染织美术系”、“建筑装饰系”、“印刷工艺系”和培养商业美术、书籍装帧设计及装饰绘画创作人才的“装

副院长雷圭元是知名的图案专家，他正在指导学生学习

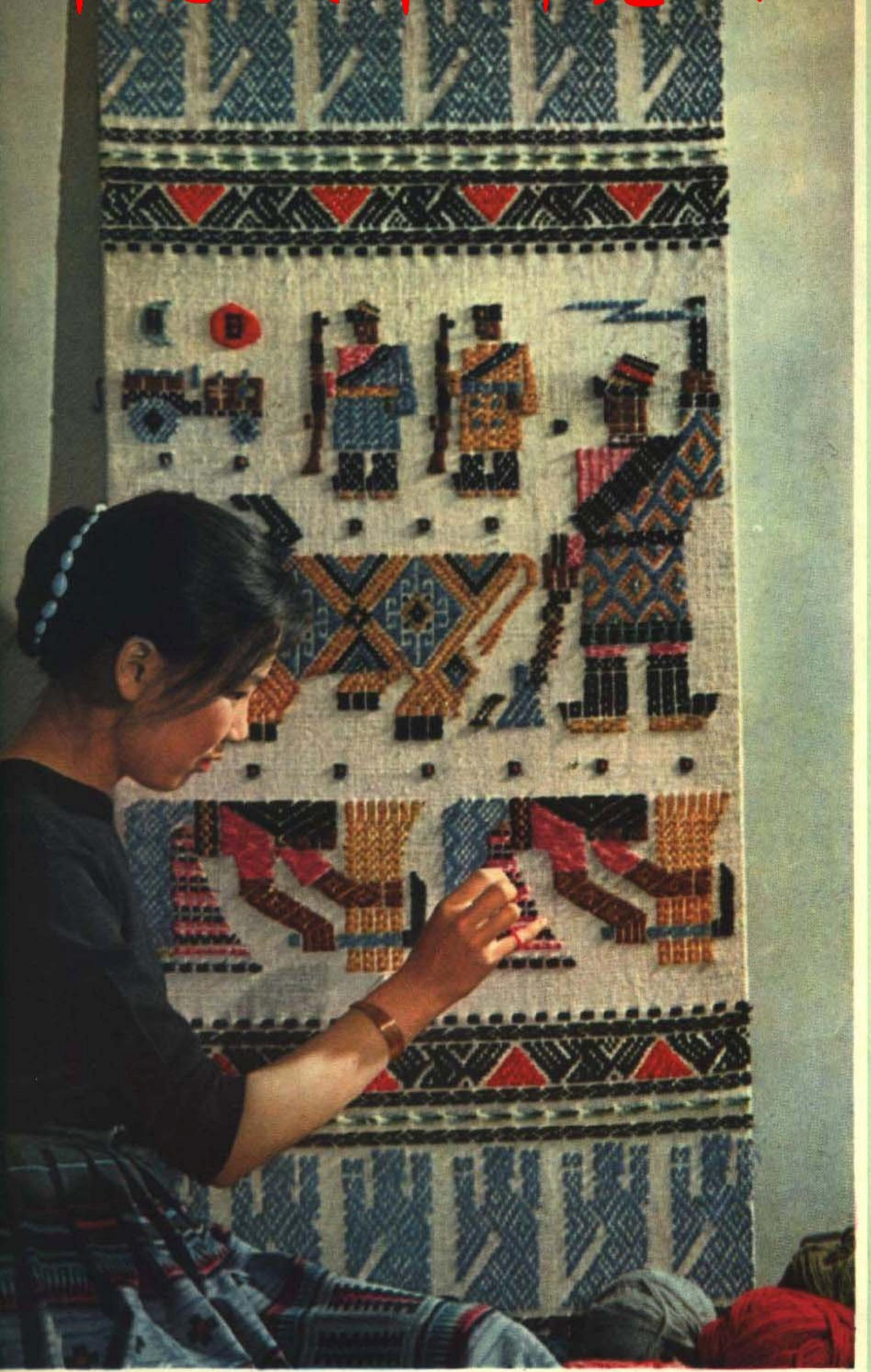


建筑装饰系同学设计的农村住宅模型



陶瓷美术系同学正在上成型课





染織美术系同学設計編織的壁毯



陶瓷美术系学生制作的茶具和陶罐



飾美术系”。

为了在工艺美术創作設計上符合于今天中国人生活需要和审美习惯，学院一貫强调了对中国民族、民間艺术傳統的学习，不仅在日常課程中有“中国美术史”、“中国工艺美术史”，各种“中国工艺专史”及国画課、书法課等等，而且在“图案基础”中引用来自中国民族民間的实例，也占压倒的比重。有的专业技术課，如陶瓷的注浆，成型、贴花、彩繪及地毯、壁画等等，则由老艺人直接傳授。当然不論是向傳統学习或是从外国艺术中吸取其有益部分，都是为了丰富自己的創造，更好地为美化人民的生活服务，为社会主义祖国建設服务。

工艺美术的創造和設計，必須通过生产，才能达到为人民生活服务的目的。因此，工艺美术学院在教学上，始終坚持着結合生产与联系实际的基本原則。按照預定的教学计划，学生分期分批由教师率领，前往国内有关专业工厂进行实习。他們在工厂一方面与工人共同生活，共同劳动，在劳动中鍛炼思想、学习实际的生产技术，一方



同學們設計的書籍裝幀

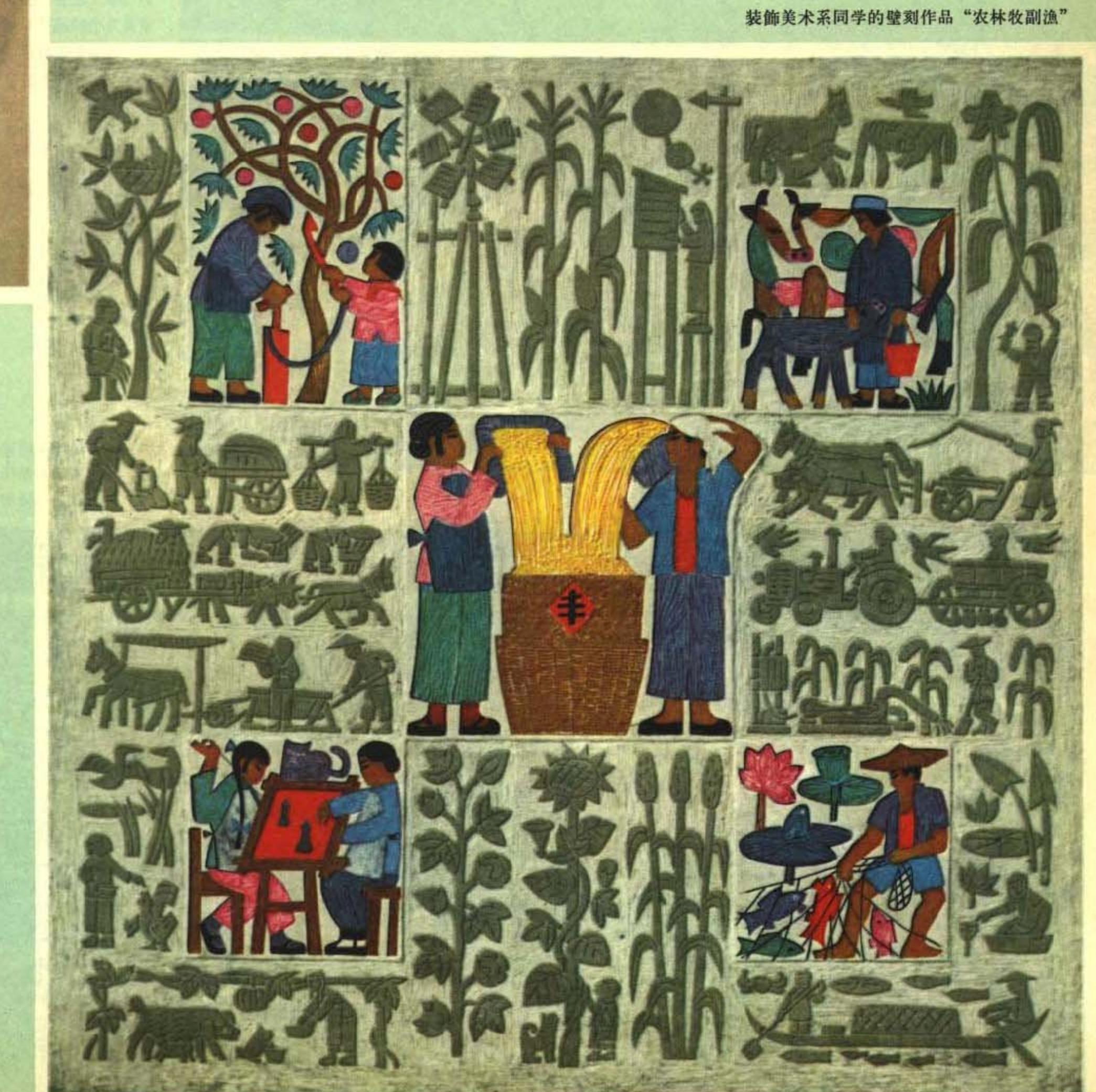
面，在厂方协助与老师傅的指导下，把自己的設計图纸进行試产。

为了配合平时教学实习的需要，在院內还附設了印染、陶瓷、地毯、木工、胶印等小型实习工厂，作为同学們实习之用。

此外，学生还通过社会服务进行实际鍛炼——接受有关方面委托的一种专业性的临时社会服務。內容包括各种展览会的設計布置、节日游行彩車的設計制作、各种表演服装的設計、商店橱窗的設計布置，特別是1959年参加首都十大建筑的装饰设计工作等等。这些工作，有利于师生的实习鍛炼，丰富了业务知識，提高了业务水平，因此师生們总是利用課余时间，在不影响正常教学的原则下，来接受这些任务。



毕业班同学正在进行毕业創作

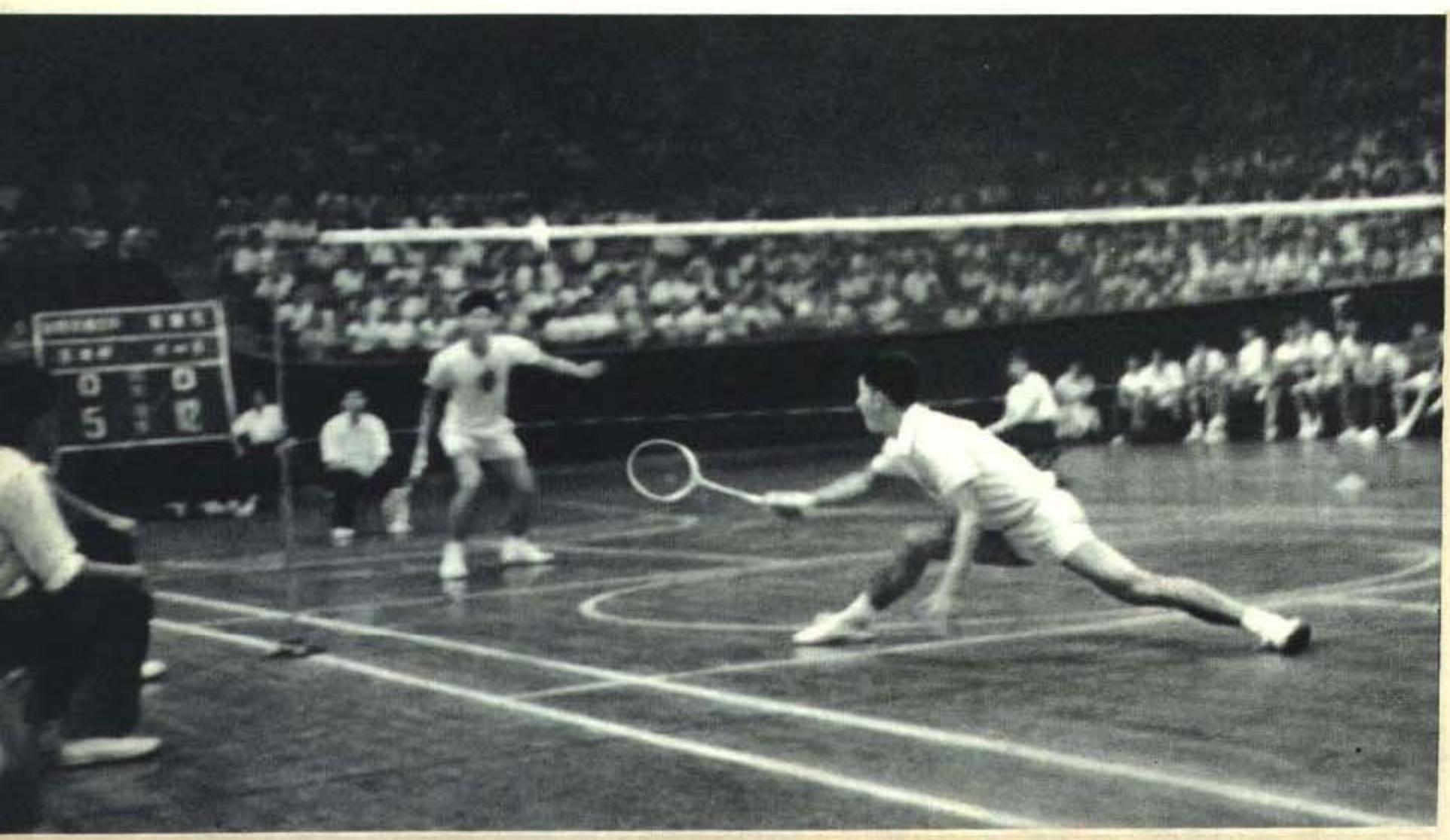


装饰美术系同学的壁刻作品“农林牧副漁”



游泳友谊赛。游在最前面的是印尼女运动员 黄鹤鹏摄影

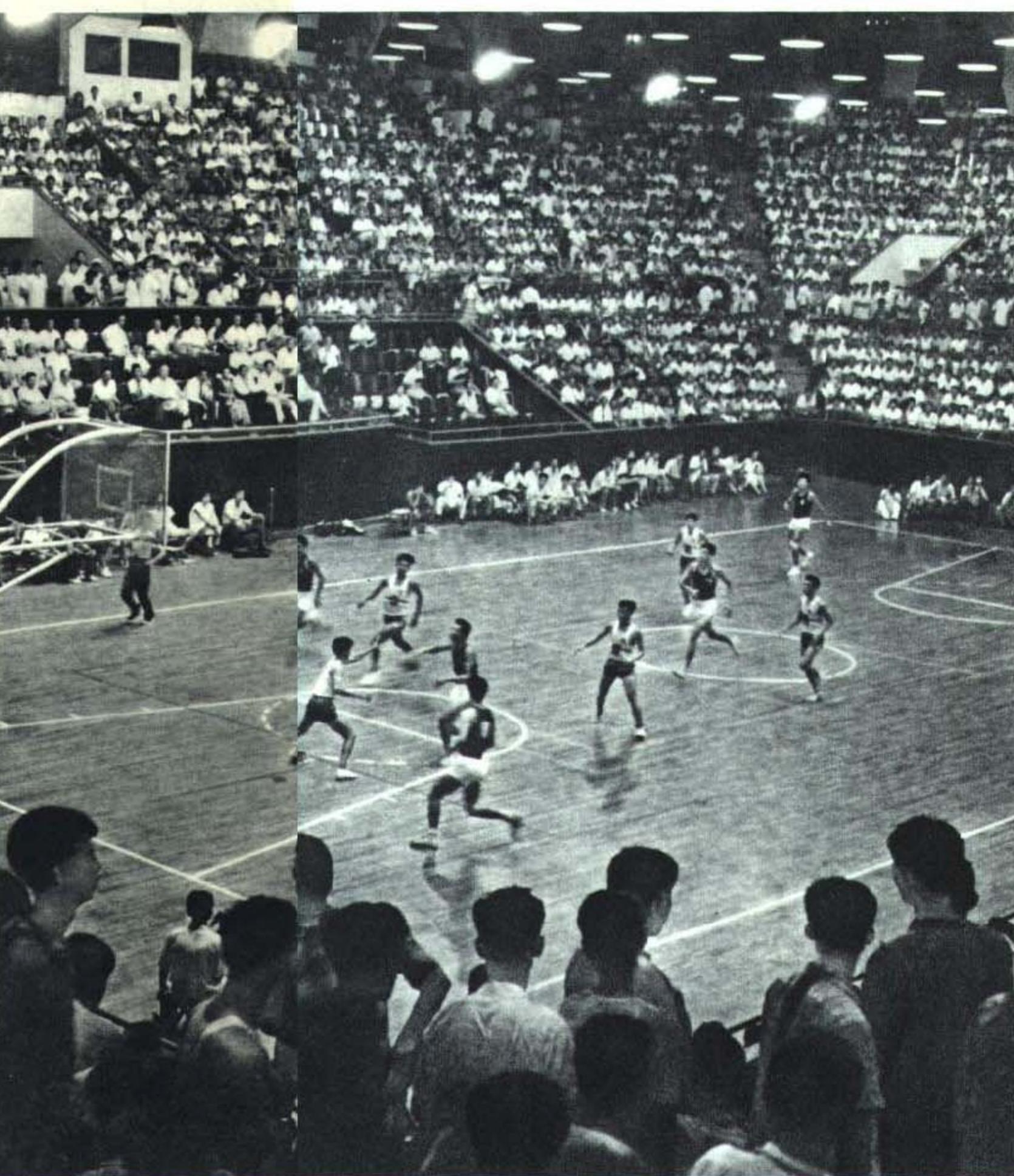
欢迎你们，印度尼西亚的朋友



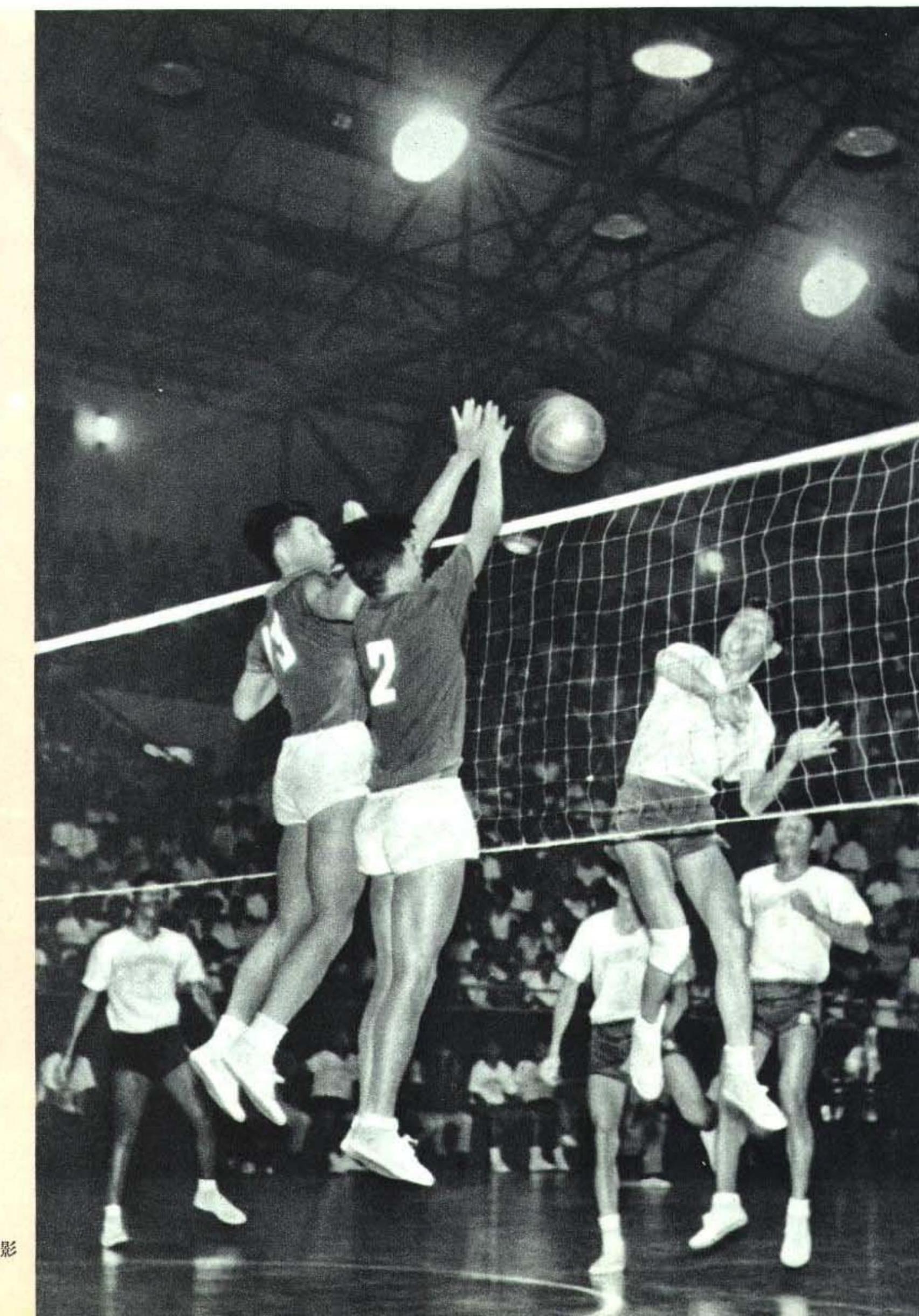
羽毛球友谊赛。接球者为中国选手 吴寅伯摄影



足球友谊赛。跃起抢球者是印尼守门员 张赫嵩摄影



篮球友谊赛。着白上衣者是印尼运动员 李兰英摄影



排球友谊赛。身着白衣的是印尼队员 黄鹤鹏摄影

中华人民共和国体育运动委员会副主任 黄 中

怀着喜悦的和兄弟般的感情，我们热烈欢迎来自友好邻邦——印度尼西亚体育界朋友。

我们难以忘却去年十月间，中国体育代表团访问印度尼西亚的时候，所受到的热情的接待。今年四月在雅加达参加新兴力量运动会筹备会议的时候，我们也深切感受到主人的盛情。到过印度尼西亚的中国体育工作者和运动员，都希望以同样的热诚在我们这里欢迎和款待印度尼西亚的朋友。

这个愿望终于实现了。以印度尼西亚共和国体育部部长第一助理宋科诺为首的印度尼西亚共和国体育代表团（包括羽毛球队）在七月中旬来到了我国。接着，由团长札赫鲁尔·纳苏蒂安和阿扎哈尔·萨阿特率领的印度尼西亚体育代表团男子篮、排球队、由约诺塞沃约上校率领的印度尼西亚足球代表团和由团长古尔迪率领的印度尼西亚游泳、跳水代表团都先后来到了我国，使我们有机会答谢印度尼西亚朋友对我们的盛情。

如果说这仅仅是一种答谢的感情，仅仅是一种“礼尚往来”，那是不够

的。这是中国人民和印度尼西亚人民自古以来就存在着的深厚友谊的感情，是中国人民和印度尼西亚人民在反对帝国主义和新老殖民主义斗争中，在维护和争取亚洲及世界和平事业的共同斗争中凝结起来的感情。

印度尼西亚体育界朋友们的来访，又是在第一届新兴力量运动会即将举行的前夕，这是有着深远的意义的。中国和印度尼西亚两国体育界不仅有着密切的联系，相互进行了频繁的交往，而且，两国在加强国际体育活动的友好往来，促进国际体育活动的正常发展，也是互相支持、密切合作的。印度尼西亚首倡的新兴力量运动会，得到了中国人民、中国体育工作者和运动员的热烈响应。印度尼西亚体育界朋友们的访问我国，对我国体育工作者和运动员也是个巨大的鼓舞。

中国各地成千上万的体育爱好者，欣赏了印度尼西亚选手们的精彩表演，中国的运动员们在和印度尼西亚选手们的比赛中也获得了教益，通过比赛和经验交流，对促进中国和印度尼西亚两国人民之间的友谊，发展和提高两国的体育运动水平，将会起积极的作用。

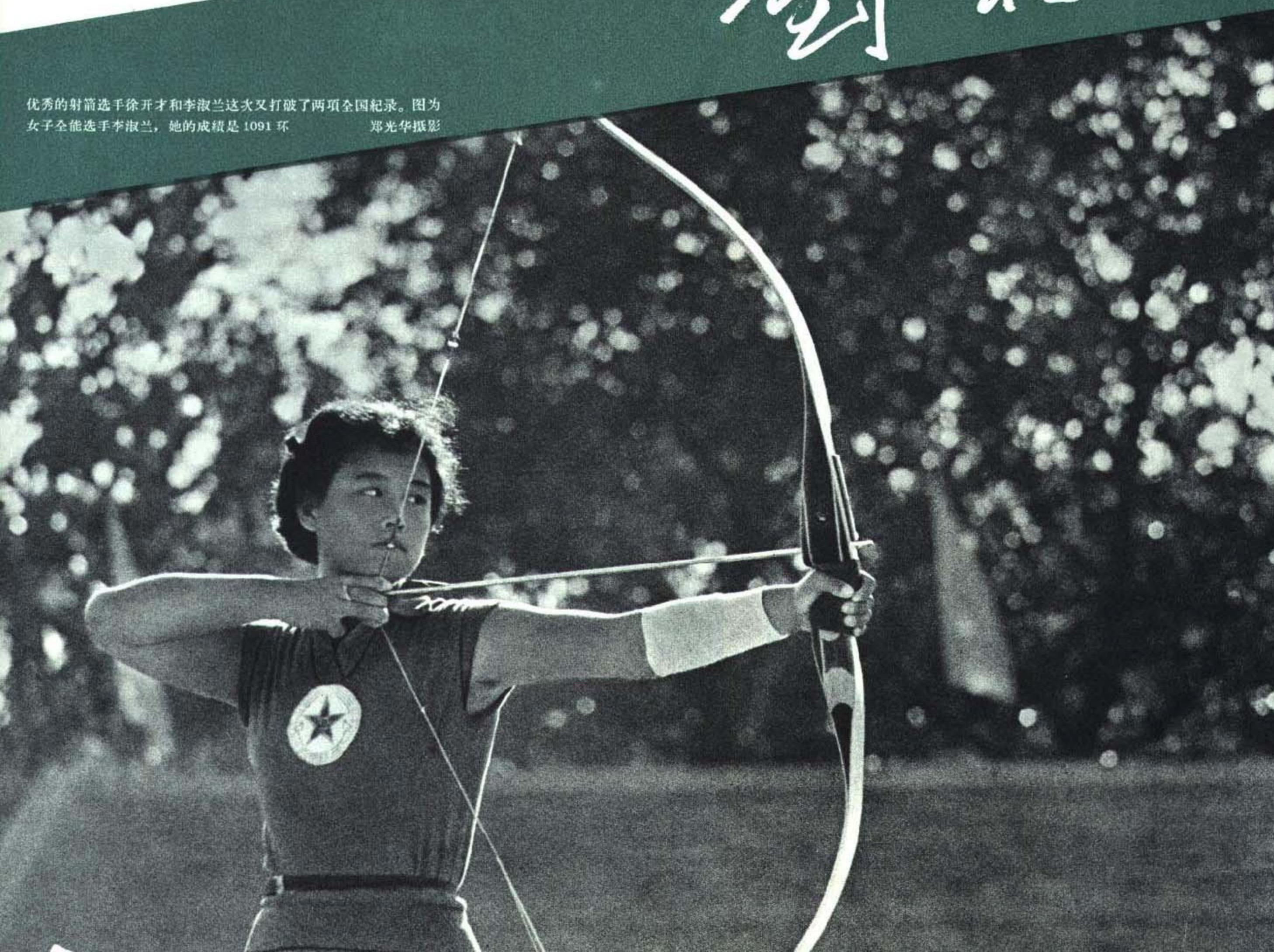


为参加第一届新兴力量运动会而举行的中国体育代表队选拔比赛，九月十四至二十二日在北京举行。这是我国自一九五九年第一届全国运动会后规模最大的一次全国性竞赛活动。这次竞赛包括田径、体操、游泳、举重、自行车、跳水、射箭、射击、足球、篮球、排球、乒乓球、网球、羽毛球等十四个项目。来自全国各地的一千多名各族优秀选手们纷纷地参加了选拔赛。共有十五名运动员十九次打破十六项全国纪录，其中有一项平世界纪录。首都人民也踊跃参观了各项比赛，表现了我国运动员和人民对新兴力量运动会的高度热情。



在没有正式纪录的女子六十六公里自行车选拔赛里，有六名选手的成绩，大大超过了世界自行车锦标赛女子六十五点六公里公路自行车冠军的成绩 黄鹤鹏摄影

到雅加达去！



优秀的射箭选手徐开才和李淑兰这次又打破了两项全国纪录。图为女子全能选手李淑兰，她的成绩是1091环 郑光华摄影

中华人民共和国参加第一届新兴力量运动会体育代表团副团长 李梦华

经过盛大隆重的选拔比赛，中国参加第一届新兴力量运动会体育代表团已经组成。它包括十四个项目的二百三十八名优秀运动员，他们中有蝉联第二十六届和第二十七届世界乒乓球锦标赛男子单打冠军庄则栋、亚军李富荣和男子团体冠军主力队员徐寅生。有曾经创造世界纪录的女子跳高选手郑凤荣、男子蛙泳选手莫国雄、举重选手赵庆奎和射箭选手徐开才、李淑兰（女）、王锡华（女）等。也有我国各项运动的全国冠军和全国纪录保持者。

当我国决定要参加新兴力量运动会并成立筹备委员会之后，全国人民、体

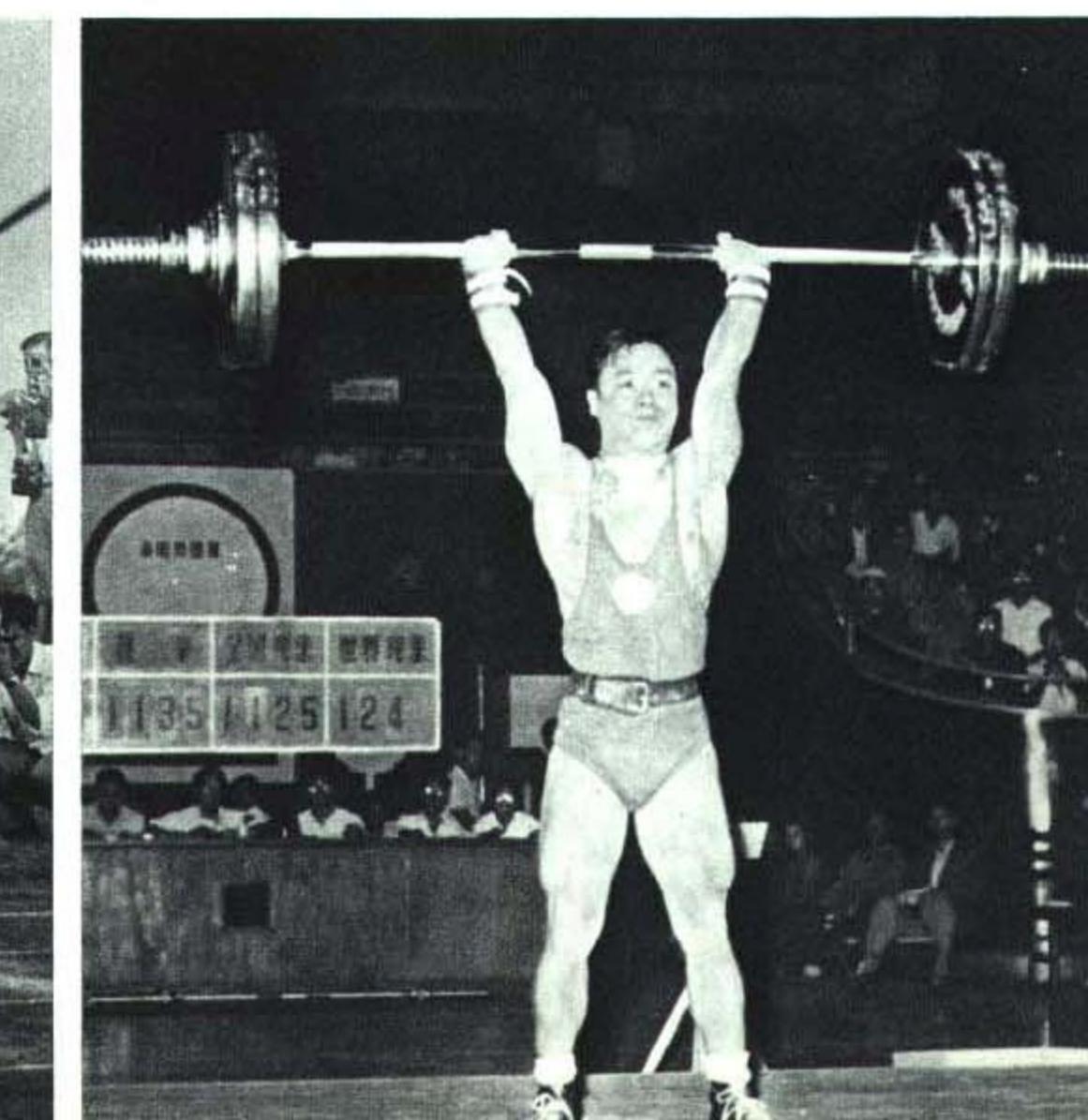
育工作者和运动员，都满腔热情地积极进行准备工作。充分表现了我国政府、我国人民和运动员对新兴力量运动会的高度重视，也体现了我国人民对新兴力量国家反对帝国主义干涉、独立自主地发展自己民族经济、文化和体育事业的巨大热情和支持。

当我们即将动身赴雅加达的时候，我们高兴地看到，新兴力量运动会已经得到了愈来愈多的国家和人民的赞助和支持。亚洲、非洲、拉丁美洲和欧洲的许多国家，已经决定参加第一届新兴力量运动会。这证明苏加诺总统所倡议的新兴力量运动会，完全符合新兴力量国家人民的迫切要求和愿望。

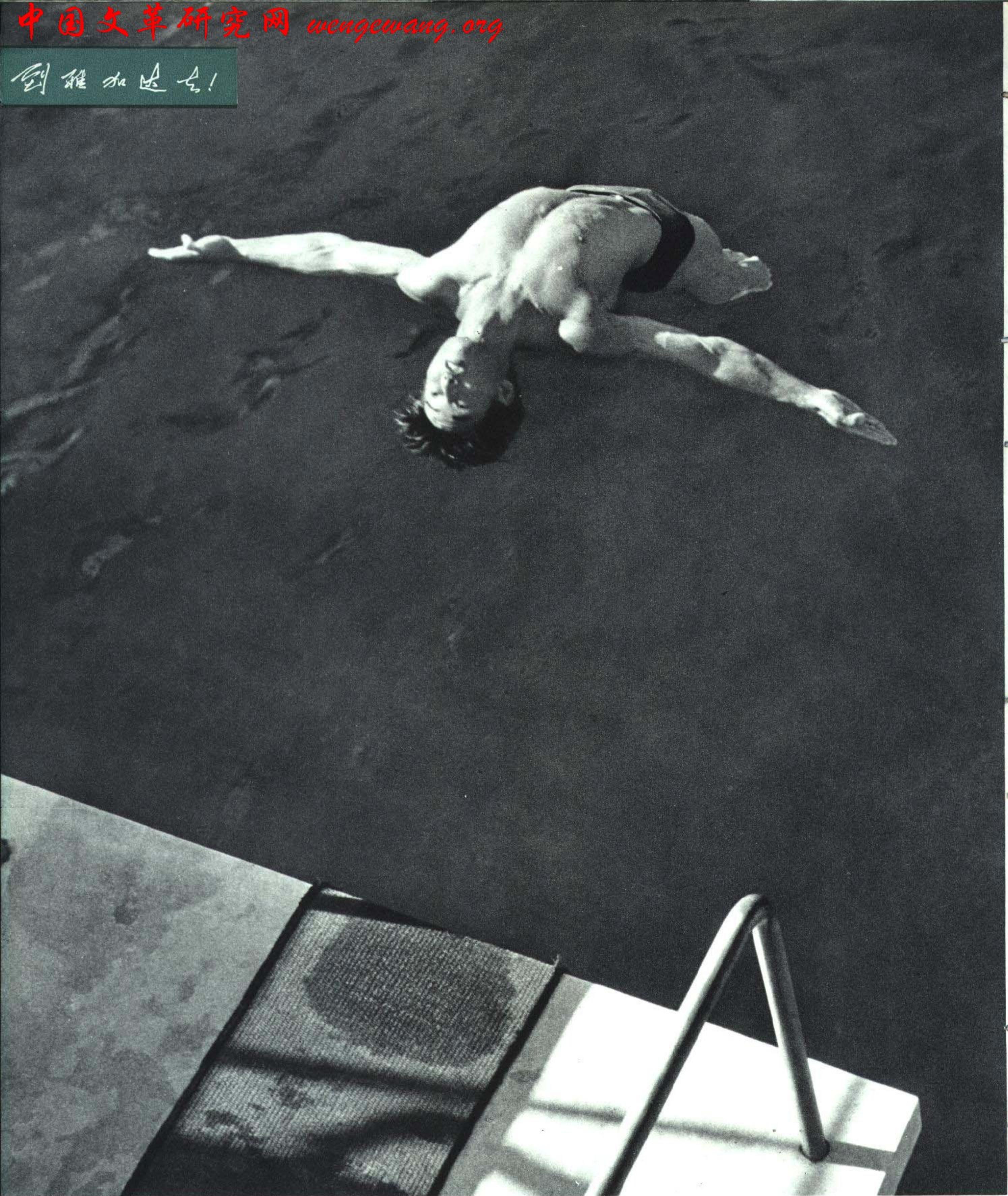
选拔赛中男子400米跑到终点时的情形 郑光华摄影



中量级推举选手刘殿武和次轻量级推举选手黄瑞明，这次选拔赛中都打破了全国纪录。这是黄瑞明，他以113.5公斤的成绩打破了他在1962年所创造的112.5公斤的全国纪录 王敬德摄影



到雅加达去！

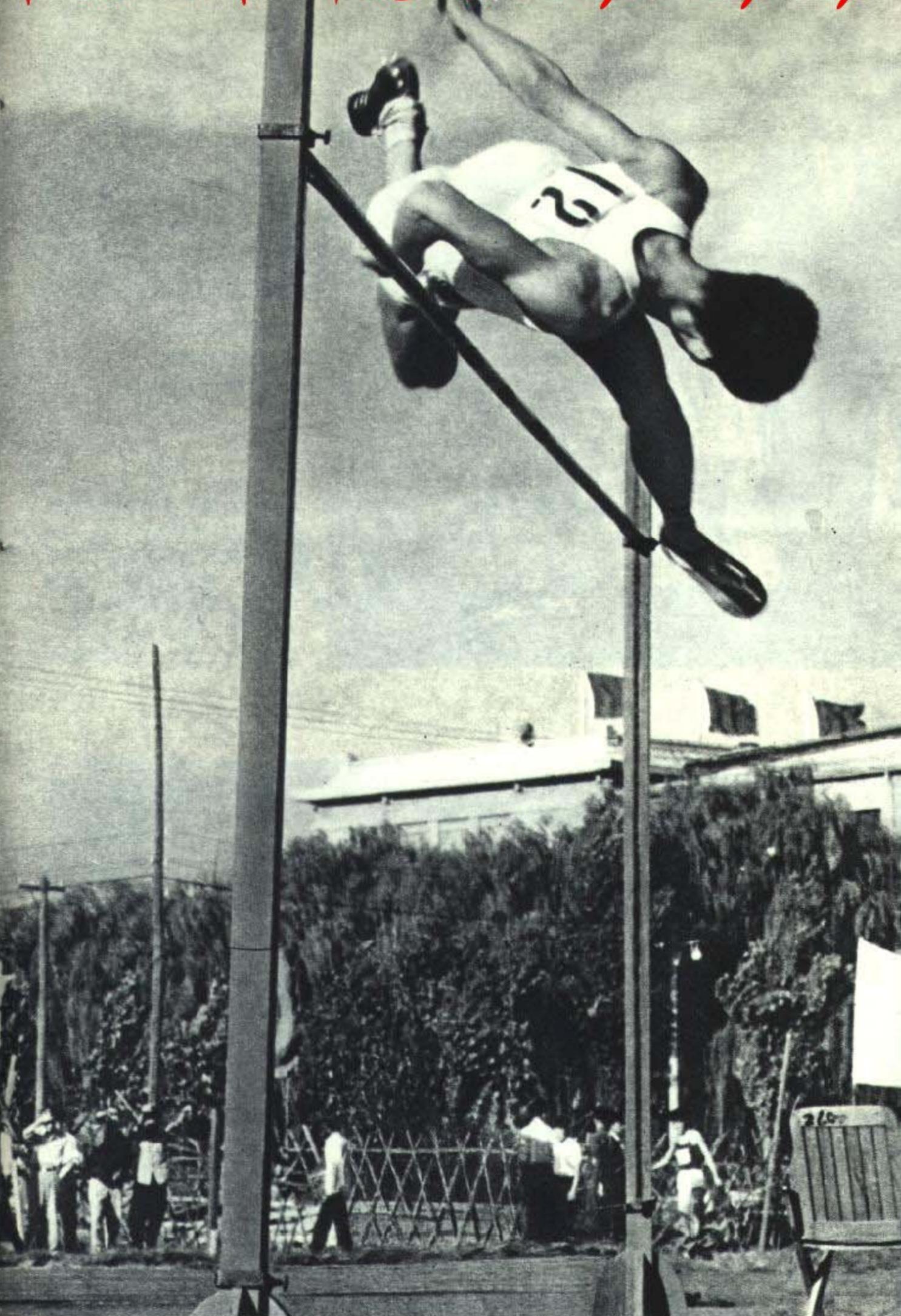


跳水选手在这次选拔赛中，技术水平比以前有了新的提高。这是优秀的跳水选手黎振德的跳水姿态。

郑光华摄影

美帝国主义操纵的国际奥林匹克委员会及一些反动国际体育组织，在企图逼迫印度尼西亚政府和人民放弃举行新兴力量运动会的阴谋遭到失败之后，又明目张胆地宣布禁止各国体育组织参加新兴力量运动会，并用“开除会籍”来威胁接受印度尼西亚政府邀请、准备参加第一届新兴力量运动会的各 国体育组织。为帝国主义控制的国际业余游泳联合会，甚至以印度尼西亚游泳、

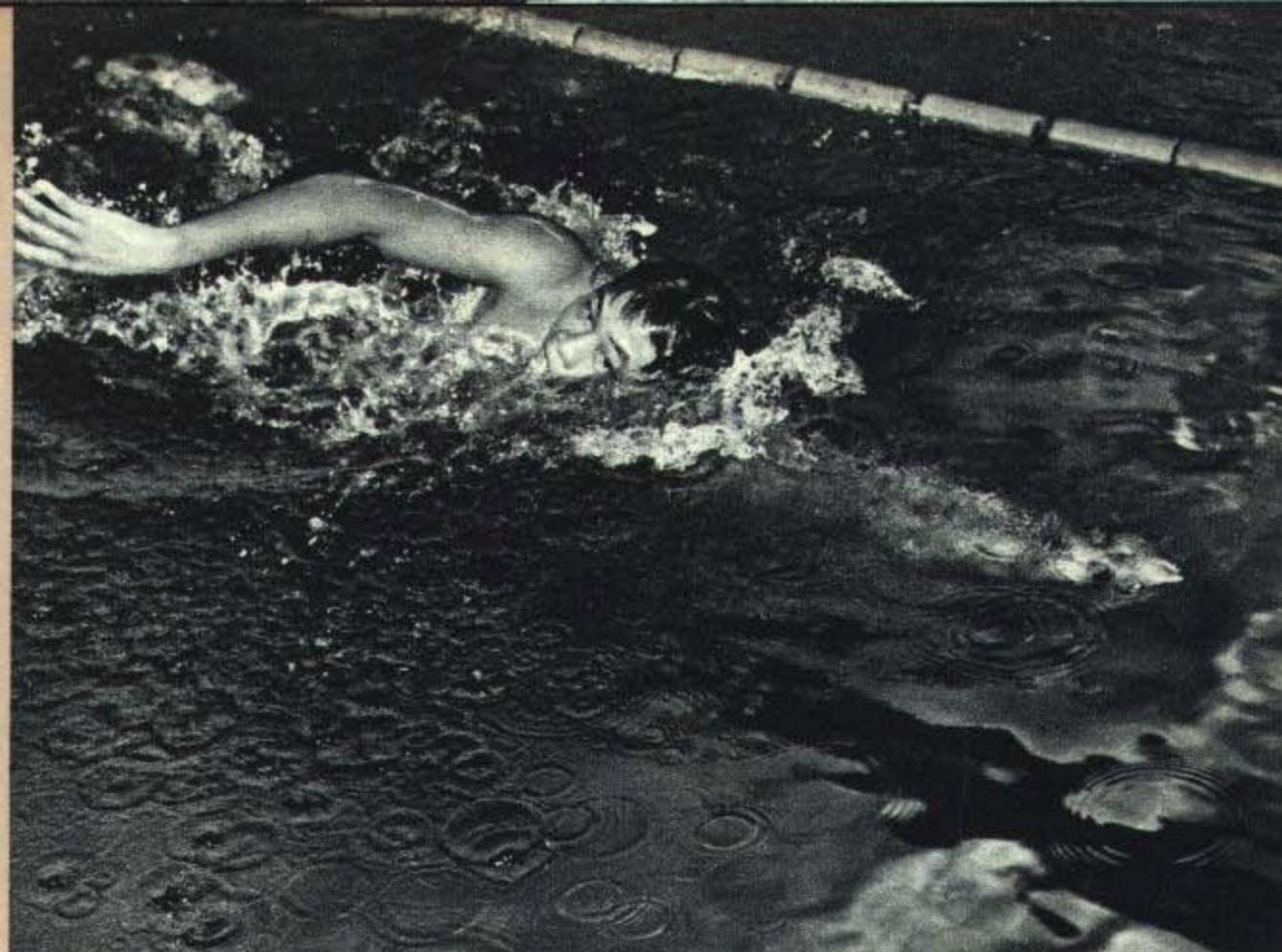
跳水运动员同中国运动员进行友好比赛为借口，专横地不定期停止印度尼西亚的会籍。国际奥林匹克委员会等反动的国际体育组织，一而再、再而三，千方百计地妄图阻挠和破坏新兴力量运动会的活动，只能进一步暴露了它们同亚洲、非洲、拉丁美洲和世界各国人民为敌、反对世界各国人民独立自主地发展体育事业的丑恶面目。



創造了 2.20 米全國跳高紀錄的倪志欽，也參加了選拔賽的比賽 黃祥坤攝影



河北選手高濟橋（左）在選拔賽中以 14 秒 2 的成績
獲得男子 110 米高欄第一名 卢學志攝影



游泳選拔賽中，共有五名選手打破六項全國紀錄。這是廣東選手陳世珠，他在男子 1500 米自由泳比賽中，創造了 19 分 9 秒 6 的新成績 黃船鵬攝影



在田徑選拔賽中，有兩個運動員打破兩項全國紀錄。這是創造鏈球新成績的解放軍選手李雲彪，他的成績是 61.21 米 胡越攝影

各国人民决不允许帝国主义及其御用的体育组织干涉他们的事务。新兴力量运动会所以能够获得这样多的国家和人民的支持，就充分反映了打破帝国主义的垄断，积极开展符合各国人民利益的国际体育活动，已经成为各国民的普遍要求。第一届新兴力量运动会能够举行，是新兴力量国家反对帝国主义，反对新老殖民主义斗争的伟大胜利。

中国代表团满怀信心地和印度尼西亚及所有参加第一届新兴力量运动会的各国运动员、体育工作者共同努力，为加强同亚洲、非洲、拉丁美洲各国人民和运动员之间的团结和友谊，促进体育事业的共同发展，贡献自己的力量。



毛泽东主席九月六日接見在我國作友好訪問的肯尼亞下院議員、下院執政黨議會團首席督導約翰·戴維·卡利，和由他率領的肯尼亞非洲民族聯盟代表團成員。圖為毛主席和肯尼亞朋友在一起 呂厚民攝影



毛泽东主席九月二十二日會見日共中央委員竹中恒三郎和由他率領的日本共产党訪華團。參加會見的日共訪華團成員有：秘書長工藤四郎，團員田口俊郎、安井真造、石母田達、林田芳德、鈴木松助、小山袈裟雄、瀬戸川元信、佐武弘、桑原信夫和三小田竹治。圖為毛主席和竹中恒三郎（左二）等同志在一起 呂厚民攝影



我國首都各界九月十七日隆重集會，熱烈慶祝日本“松川事件”斗争的偉大勝利，向同美日反動派進行英勇斗争的日本工人階級和日本人民，向“松川事件”的全体無辜被告和他們的家屬，表示兄弟般的祝賀。

“松川事件”發生在一九四九年八月十七日。它是美帝国主義在發動侵略朝鮮戰爭前夕製造的一系列政治陰謀案件之一，其目的是為了鎮壓日本工人運動，摧殘日本愛國民主力量，以便使它占領下的日本成為它推行侵略政策和戰爭政策的重要基地。

日本人民為“松川事件”進行了十幾年的英勇斗争，現在全體無辜被告終於被宣判無罪。

圖為大會會場

李遠然攝影

周恩來總理八月十七日接見了正在我國訪問的印度尼西亞足球代表團团长約諾塞沃約上校（左四）、印度尼西亞游泳、跳水代表團团长柯爾迪（左五）、印度尼西亞體育代表團团长兼男子排球隊領隊阿扎哈爾·薩阿特（左二）、团长兼男子籃球隊領隊扎赫魯爾·納蘇蒂安（左七）。左起第一人是國家體育運動委員會副主任黃中，右起第三人是印度尼西亞駐中國大使館臨時代辦蘇弗雷·尤淑夫，右起第一人是尤淑夫夫人

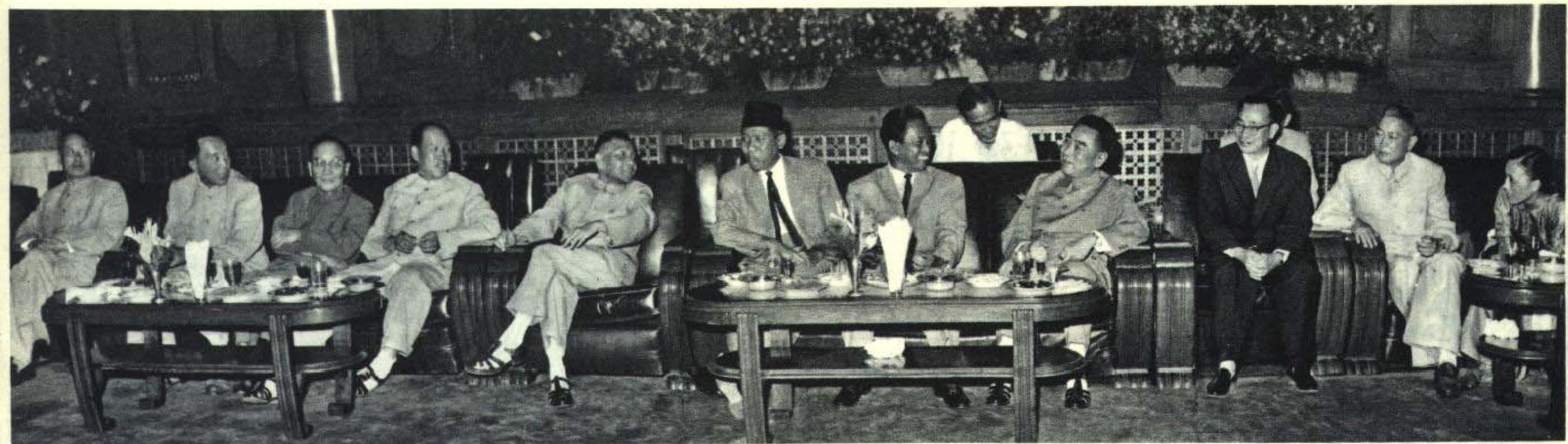




中华医学会第八届全国外科学术会议九月二十一日在北京开幕。

这是我国医学界举行的一次规模空前盛大的学术会议。全国各省、市、自治区的三百五十位外科工作者代表参加了这次大会。由一些著名的外科专家组成的阿富汗、缅甸、锡兰、印度尼西亚、日本、朝鲜民主主义人民共和国、蒙古、尼泊尔、巴基斯坦、越南民主共和国的医学代表团和比利时的外科专家，应邀参加了这次大会。图为中国医学科学院院长黄家驷在会上报告三年来我国外科学的成就和发展。
杜海振摄影

时事纪要



越南民主共和国驻中国大使陈子平九月二日举行招待会，庆祝越南民主共和国成立十八周年。图为在招待会上。右起：阮氏萍、李先念、陈子平、周恩来、艾地、苏蒂斯曼、邓小平、彭真、郭沫若、罗瑞卿、傅作义
吴化学摄影

应朱德委员长邀请来我国访问的印度尼西亚共和国合作国会代表团，由印度尼西亚共和国合作国会副议长、印度尼西亚共产党中央委员会第一副主席鲁克曼率领，九月二十七日到达北京，受到我国国家领导人和首都各界一千多人的热烈欢迎。图为鲁克曼副议长由全国人民代表大会常务委员会委员长、中共中央副主席朱德陪同出机场
吴化学摄影

国务院副总理、国家体育运动委员会主任贺龙，九月二日接见了由柬埔寨体育总署副总专员卜森安中校率领的柬埔寨体育代表团。图为贺龙副总理和卜森安团长亲切握手
王敬德摄影





通天河上升“彩虹”

长江上游的通天河，是内地与青海省玉树藏族自治州往来的必经之道。现在已建成了一座现代化公路桥。解放前，藏族人民依靠牛皮筏子渡河，汹涌的河水曾经吞没过许多筏工和过渡者的生命。解放后渡口虽然设有船只，但运输效率仍不能满足要求。大桥建成，对玉树自治州的社会主义建设将起很大作用。藏族人民比喻这座桥是共产党和毛主席在通天河上升起的彩虹。李子青摄影



经济建设点滴

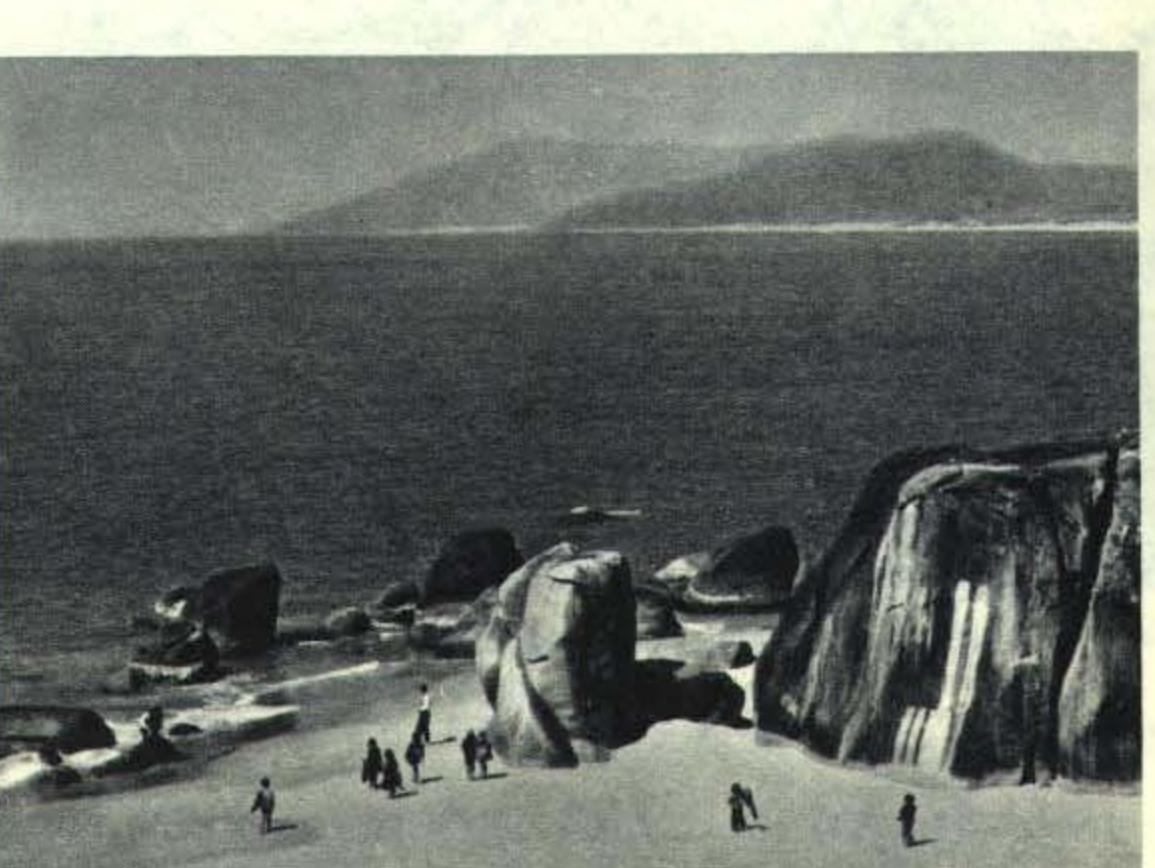
制造新型磨床

上海机床厂设计制成五种新型磨床，其中包括精密外圆磨床、深孔内圆磨床、大平面磨床等。十四年前，上海机床厂只能制造锄头、打稻机，现在已经是一个现代化的大型企业。几年来，他们制造的磨床装备了全国各地两千多个工厂企业，最近设计制造的外圆磨床，工作物圆度误差不超过两个微米。图为这个厂制成的外圆磨床。顾松年摄影



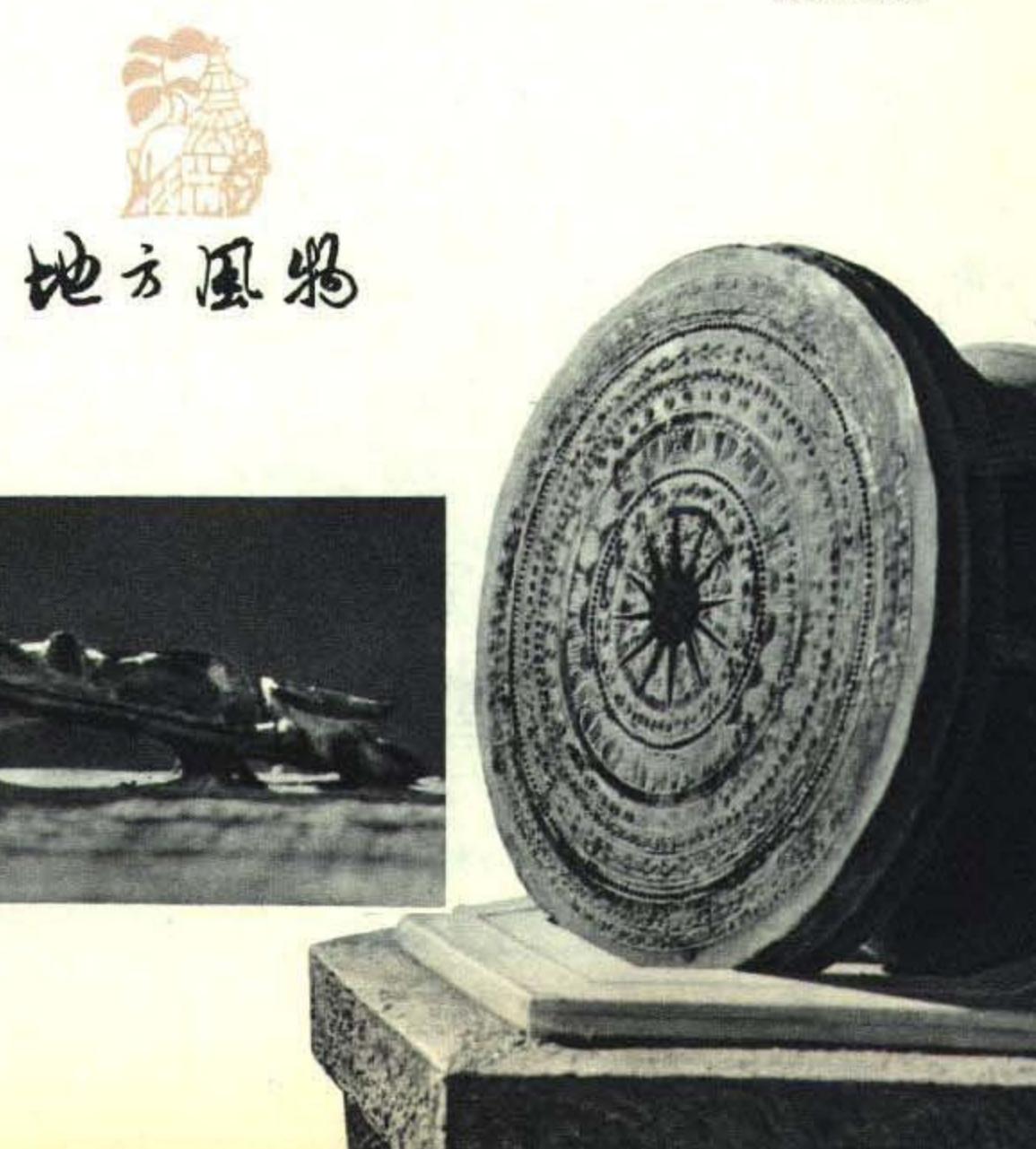
叶六一得救了

今年七月，上海一位工人的孩子叶六一不慎从四楼凉台上坠地，左前额骨跌成三厘米长的裂口，脑子露出，额顶、额底骨也受震裂，脑脊液和血水从五官流出。濒于死亡的叶六一被送到上海新华医院。小儿科大夫陈瑾瑛、汪肇国想尽办法挽救他的生命。他们采取了多种抢救措施，耳鼻喉科大夫闻讯也赶来协助。医院成立了专门抢救治疗小组，在病势最危险的日子里，医生、护士日夜轮流守护在病孩身边。昏迷了九天九夜、先后窒息三次的叶六一终于获救了。现在，孩子已经痊愈出院，智力也已逐渐恢复，能认字、唱歌、演算术题。这是大夫汪肇国（右）在测验孩子的智力。顺德华摄影



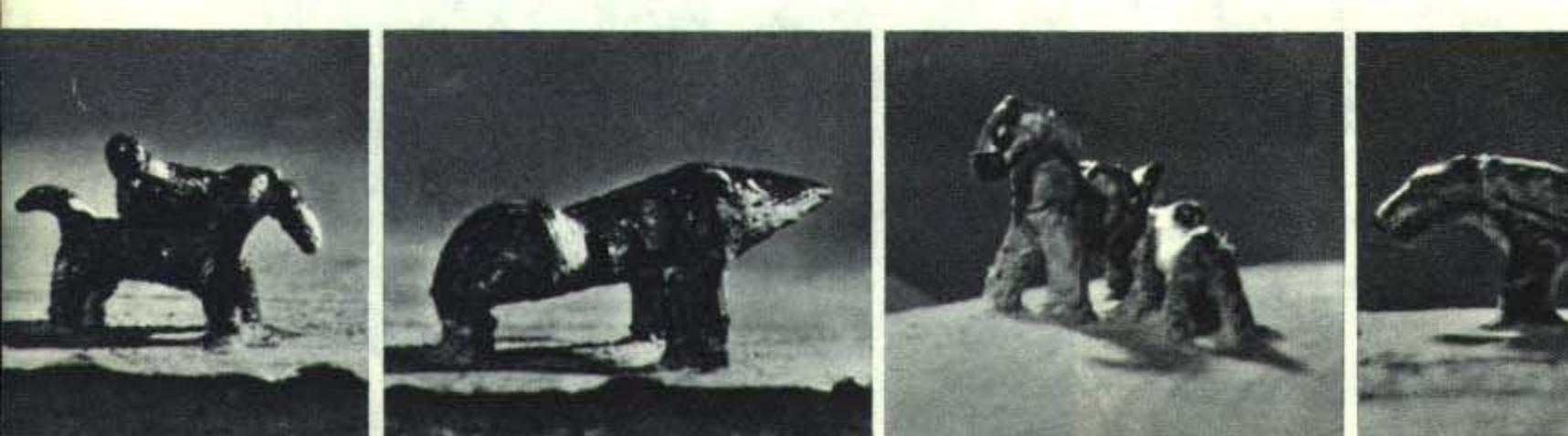
天涯海角

“天涯海角”本是一个形容遥远地方的成语，不过，我国却真有这么一个地方叫“天涯海角”。它在海南岛的最南端，距榆林港二十多公里。这里原名角岭，传说宋代大文学家苏轼（公元1036—1101）被贬到海南时，常到这里游览。一天，他正在欣赏连天的海水，忽然狂风大作，巨浪翻腾，他兴之所至，就在大石上题了“天涯”和“海闊天空”六个大字，久而久之，这里便被人们改称“天涯海角”。几百年来，它不过和千千万万个自然的海滩无异，解放后，才被修建成公园，供人们游览。蒋齐生摄影



广西铜鼓

我国广西僮族自治区发现了许多古代的铜鼓，几乎各县都有。这些铜鼓是一些少数民族在生产、集会、祭祀、娱乐以及战争时用的，主要用青铜铸成。直径从二十三点五厘米到一百六十六厘米，重量从六点五公斤到三百公斤。鼓面正中都有一个日光形的浮雕，好像是光芒四射的太阳。鼓身满饰花草、虫、鸟、人物等精致的花纹，有的铜鼓，正面边沿还有青蛙、牛、马等立体饰物。从东汉文献记载以及自治区贵县东汉墓葬中出土的精美的铜鼓看来，早在东汉（公元25—220）以前，这里的少数民族就已制造铜鼓了，因此，它是研究这一地区少数民族历史的珍贵文物之一。伍素心摄影

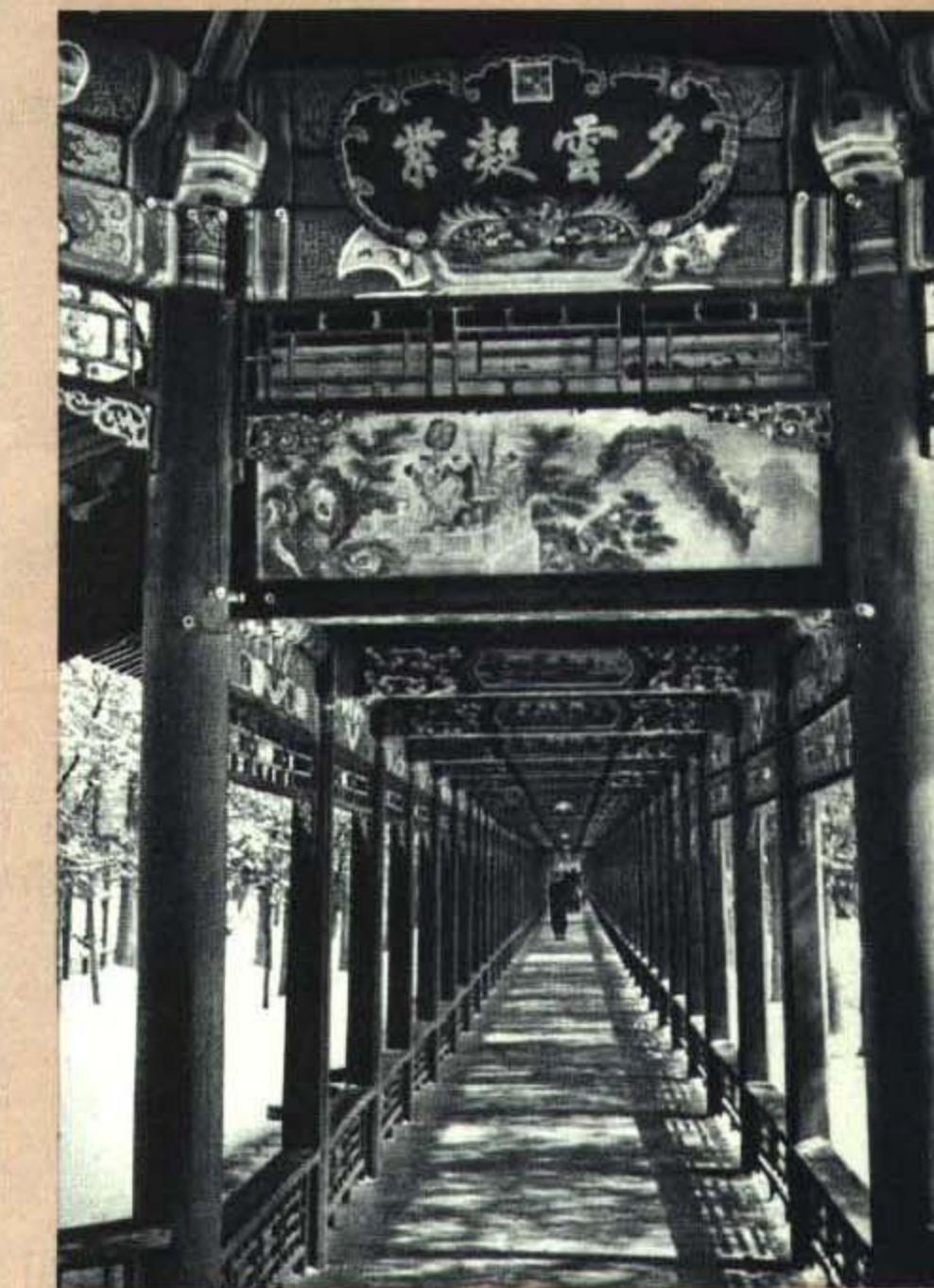


新人新事



热心为山区教育服务
大麻山是贵州省黔南布依族苗族自治州望谟县一个偏僻的山区。山上四十四个村寨，二百六十多户苗族人民，解放时没有一个识字的。1951年，布依族青年黄冠民来到这里当乡文书，他是这深山苗寨第一个有文化的人。在他的倡议下，乡里办起了历史上第一所小学。他是这所小学唯一的教员。那时，黄冠民两腿患有瘫痪症，行走不便，但他克服重重困难，为苗族人民播下了文化种子。十二年来，他教过的学生有二十人担任了麻山人民公社各生产大队、生产队的会计和记分员。1959年，黄冠民成了光荣的共产党员，还出席了全国文教群英会。图一：黄冠民；图二：黄冠民的学生，苗族姑娘周远珍，她已成为大麻山第一个苗族教师。田建之摄影

你知道吗



颐和园的长廊有多长
到北京来的人，少不了要到颐和园去走走。到颐和园的客人，当然要看看那著名的长廊。
颐和园的长廊，全长达七百二十八米，共分成二百七十三间，是我国现存最长的一条游廊。点缀在长廊中间的四个亭子，增加了廊子的变化。人们走进长廊，有时眼前直得像一条线，有时又曲折回转，望不尽头。每间廊子的横梁，都绘有不同的彩色风景画或故事画，有着不同的意境。长廊上最早的风景画，是清朝乾隆皇帝下江南时，派画家在西湖和江南各地写生回来摹上去的。清代末叶重修颐和园时又派人去重新绘了一次。
最早的长廊，兴建于清乾隆年间（公元1736—1795年）。英、法联军侵入北京时，它和颐和园其他建筑一起被毁。现在的长廊是清光绪时代（公元1875—1908）重修的。1959年人民政府修葺颐和园，长廊也随着焕然一新。蒋齐生摄影



“阿诗玛”搬上银幕

上海海燕电影制片厂正在拍摄我国第一部彩色宽银幕立体声歌舞片“阿诗玛”，这是影片中的一个镜头。“阿诗玛”是云南省撒尼族人民最喜爱的民间故事。女主人公阿诗玛，聪明勤劳又美丽，被财主抢去，因拒受污辱，被关在黑牢里。阿诗玛的哥哥阿黑勇敢而能干，历尽重重困难把妹妹抢救出来。后来阿诗玛又受到财主的陷害，终于死在汹涌的浪涛中，但她变成了一种回声，仍然能和亲人在一起。王子瑾摄影



向农民普及农业科学知识
今年以来，各级科学技术普及协会和有关部门，为了适应农业技术改革和农村新形势的需要，采取各种办法向农民普及农业科学知识，包括土壤改良、使用新农药、繁育良种、农业气象、畜牧兽医、安全用电等等。这些普及活动都是围绕当地生产关键问题进行的。这是北京自然博物馆工作人员在京郊牛栏山人民公社举办图片展览，向社员讲解玉米螟的生长和消灭方法。纳一摄影

苏共领导同我們分歧的由來和发展

——評蘇共中央的公开信

一九六三年七月十四日，蘇共中央发表了一封給苏联各級党组织和全体共产党员的公开信。

一九六三年九月六日，人民日报編輯部和红旗杂志編輯部发表了《苏共领导同我們分歧的由來和发展》一文，并声明将陆续发表文章，評論蘇共中央的公开信。这些文章都將由北京外文出版社譯成英、法、西、德、俄、越、日、印度尼西亚、印地、烏尔都、缅、泰、阿拉伯、意、塞尔维亚、葡、世界語等文字，出版小冊子。

《苏共领导同我們分歧的由來和发展》的内容：
 分歧是从苏共第二十次代表大会开始的
 苏共第二十次代表大会引起的严重恶果
 一九五七年兄弟党莫斯科會議
 苏共领导修正主义的发展
 苏共领导对中共的突然袭击
 一九六〇年兄弟党會議上两条路線的斗争
 苏共领导修正主义的系統化
 反对馬克思列宁主义、分裂国际共产主义运动的逆流

七年来的事實說明了什么？
本书还包括下列三个附件：
 1. 关于和平过渡問題的意見提綱
 (一九五七年十一月十日)
 2. 中国共产党代表团在布加勒斯特兄弟党会談上的声明
 (一九六〇年六月二十六日)
 3. 中共中央对苏共中央通知书的答复信中關於解决分歧、达到團結的五項建議
 (一九六〇年九月十日)

請向当地书店购买，或逕函中国北京第399号信箱
 中国国际书店邮购服务部訂购。

出版者：外文出版社 中国 北京

總經銷：中国国际书店 中国·北京·第399号信箱

請訂閱中国出版的期刊

☆《人民画报》 綜合性的大型画报，每月出版一次，以形象优美的照片和生动有趣的文字，报导中国社会主义建設的成就和中国各族人民的幸福生活。用中、英、法、西、德、日……等十七种文字出版。

☆《北京周報》 英、日文周刊，法、西文双周刊
 《人民中国》 日文 印尼文月刊

☆《中国文学》 英文月刊
 ☆《万年青》 英文双月刊

☆《中国妇女》 英文双月刊
 《人民中国报导》 中华全国世界語协会用世界語出版的綜合性双月刊
 《中国体育》 英文双月刊
 《中华人民共和国对外貿易》 季刊：以中、英、法三种文字出版
 《中华医学杂志》 英文月刊
 《中国科学》 英文月刊

对 1964 年国外訂戶的优待办法
 (1964年1月31日前有效)

凡訂閱上述期刊的国外訂戶奉贈一份附有24幅精美国画的1964年拾历年曆
 注有☆符号的期刊出版社另有贈品。为我介紹新訂戶者另送礼物酬謝。

訂單可交當地代理店或逕寄

GUOZI SHUDIAN
 P.O. Box 399 Peking China

目 录

北京在欢腾——庆祝中华人民共和国成立十四周年	1
中朝人民偉大友誼的生动体现	4
欢庆朝鮮人民的光輝节日	5
进一步加强了兄弟般的团结	6
欢迎姆·威廉斯同志	7
断手再植	8
战胜了大旱	12
飞机上的女乘务員	16
是領導者，又是普通劳动者	18
芭蕉略雨图	22
一个傳播先进技术的中心	24
团结与友誼的比赛	26
新学年	28
为工艺美术培养新生力量	31
欢迎你們，印度尼西亚的朋友	34
到雅加达去！	36
时事紀要	40
集錦	42

更 正

本期第十八頁第一張图片說明中，李千周(左)应為(右)；第三十頁第二張图片說明中，蒯大富(右)应為(左)。

封面：亲密的伙伴——单拉(左，哈薩克族)、則依都娜(中，維吾爾族)、張春鶯(右，汉族)

王復遵摄影

封底：滇池柳蔭 何世堯摄影